



# T informa TERNI



DICEMBRE 2014  
numero 3 - anno 25



## BUONE FESTE

FOTO STUDIO PLACIDO



## L'AMMINISTRAZIONE INFORMA

- 6 Il Sindaco
- 8 Il Vicesindaco, Assessore allo Sport e Tempo Libero
- 9 L'Assessore alla Sicurezza
- 11 L'Assessore al Bilancio
- 12 L'Assessore alla Cultura
- 14 L'Assessore ai Servizi Sociali
- 15 L'Assessore alla Pubblica Istruzione
- 16 Il Vicesindaco, Assessore allo Sport e Tempo Libero
- 17 Consigliere con Delega al Territorio
- 18 Consigliere con Delega ai Servizi Sociali
- 19 Consigliere con Delega ai Rapporti con la Parrocchia
- 20 Dimissioni del Consigliere Riccioli

## NEWS SUL TERRITORIO

- 21 News dalla Biblioteca
- 23 Selfie coi nonni

## SPORT

- 24 Bocciofila A.D.T.P.S. (Ternese)
- 25 Gran Prix Comuni dell'Isola Anno 2014
- 26 La carica dei 101
- 27 A.S.D. Cultulra Chinese Art Academy

## ACCADDE A TERNO

- 28 10 anni di festa!
- 29 Riflessioni sulla mostra "Se la scuola salta il muro"
- 30 "80...voglia di gridare"

## ASSOCIAZIONI

- 32 L'arca di Noè: Attività svolta
- 33 Centro Associazione Anziani e Pensionati Terno d'Isola
- 34 ADMO
- 34 Compagnia teatrale "Padre Cesare Albisetti":  
La storia continua
- 35 CAT: Tutto comincia con un bicchiere...
- 36 AVIS: Distinguiti...dona il plasma
- 37 Diventerò una stella! Ma ci sta una stella dentro l'aereo?
- 38 CIF: Pronti, partenza, viaaa...
- 39 La Corte di Teranis: una mela al giorno toglie il medico  
di torno...
- 40 Teremotata 2014: un successo che si rinnova!
- 41 Le Gru di Sadako: Spazio gioco "Il Girasole"
- 42 La Garibaldina di Terno d'Isola
- 43 Associazione Amici di Carvisi e Cabanetti

## POLITICA

- 44 Lega Nord
- 45 Terno Bene Comune
- 46 Lista civica Vivere Terno
- 46 Partito Democratico
- 47 PSI

## RUBRICHE

- 49 Lo spazio del gusto
- 50 Giovani protagonisti
- 51 Cùltùra e tradissiù bergamasche



# ORARI APERTURA UFFICI COMUNALI

## SERVIZI DEMOGRAFICI

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

anagrafe@comune.ternodisola.bg.it

## GESTIONE DELLE RISORSE FINANZIARIE

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

tributi@comune.ternodisola.bg.it  
finanze@comune.ternodisola.bg.it

## SERVIZI SOCIALI

Lunedì, Mercoledì	Chiuso
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 17.00
Martedì pomeriggio	Solo su appuntamento
Giovedì	09.00 - 12.00
Venerdì mattina	Solo su appuntamento
Sabato	09.00 - 11.45

servizisociali@comune.ternodisola.bg.it

## UFFICIO SERVIZI AUSILIARI (U.R.P. E PROTOCOLLO)

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

protocollo@comune.ternodisola.bg.it

## UFFICIO TECNICO

Lunedì	11.00 - 12.30
Martedì, Giovedì	11.00 - 12.00 (martedì 15.30 - 18.00)
Mercoledì	09.00 - 12.30
Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	10.00 - 11.45

tecnico@comune.ternodisola.bg.it

## SEGRETERIA, PUBBLICA ISTRUZIONE E SPORT

Lunedì, Mercoledì	09.00 - 12.30
Martedì	09.00 - 12.00 / 15.30 - 18.00
Giovedì, Venerdì	09.00 - 12.00
Sabato	09.00 - 11.45

segreteria@comune.ternodisola.bg.it

Comune - Tel: 035 4940001 Fax: 035 904498

Posta Elettronica Certificata: [pec@pec.comune.ternodisola.bg.it](mailto:pec@pec.comune.ternodisola.bg.it)

Altre informazioni sul sito: [www.comune.ternodisola.bg.it](http://www.comune.ternodisola.bg.it)

## Biblioteca Comunale

Lunedì	09.00 - 12.30
da Martedì a Venerdì	09.00 - 12.30 / 15.00 - 18.00
Sabato	09.00 - 12.00 / 15.00 - 17.00

biblioteca@comune.ternodisola.bg.it  
Tel e Fax: 035 4940561

## ORARI FESTIVITÀ NATALIZIE

<b>Mercoledì 24 Dicembre</b>	09.00 - 12.30 (chiusa pomeriggio)
<b>25, 26, 27, 28 Dicembre</b>	Chiusa
<b>Mercoledì 31 Dicembre</b>	09.00 - 12.30 (chiusa pomeriggio)
<b>Giovedì 1 Gennaio</b>	Chiusa
<b>Lunedì 5 Gennaio</b>	Chiusa
<b>Martedì 6 Gennaio</b>	Chiusa

## Polizia locale

Martedì	11.00 - 12.00
Giovedì	15.30 - 16.30
Sabato	11.00 - 12.00

poliziale@comune.ternodisola.bg.it  
Tel: 035 4944035 Fax: 035 4944491 Emergenze: 334 6996261



**Sindaco - Centurelli Corrado**

Mercoledì 20.30 - 21.30 • su appuntamento  
Sabato 10.00 - 12.00  
corrado.centurelli@comune.ternodisola.bg.it



**Vicesindaco - Butti Antonio**

Assessore ai Lavori Pubblici, Sport e Tempo Libero  
Mercoledì 10.00 - 11.30 • su app. a Cabanetti  
Mercoledì 18.30 - 20.30 • su appuntamento  
Giovedì 18.30 - 20.30 • su appuntamento  
antonio.butti@comune.ternodisola.bg.it



**Picenni Raffaella**

Assessore alla Cultura e Sicurezza

Mercoledì 20.00 - 21.00 • su appuntamento  
Sabato 10.00 - 12.00 • su appuntamento  
raffaella.picenni@comune.ternodisola.bg.it



**Pollakova Miriam**

Assessore al Bilancio e Pubblica Istruzione

Lunedì 10.00 - 12.00 • su appuntamento  
Sabato 10.00 - 12.00  
miriam.pollakova@comune.ternodisola.bg.it



**Villa Giambattista**

Assessore ai Servizi Sociali

Sabato 10.00 - 12.00 • su appuntamento  
giambattista.villa@comune.ternodisola.bg.it



**Centurelli Roberto**

Consigliere con Delega al Territorio

Mercoledì 20.30 - 21.30 • su appuntamento  
roberto.centurelli@comune.ternodisola.bg.it



**Garlini Anna**

Consigliere con Delega ai Servizi Sociali

Sabato 10.00 - 12.00 • su appuntamento  
anna.garlini@comune.ternodisola.bg.it



**Rigoldi Aldo**

Consigliere con Delega ai Rapporti con la Parrocchia

Lunedì 10.00 - 12.00  
Mercoledì 20.00 - 21.00  
aldo.rigoldi@comune.ternodisola.bg.it



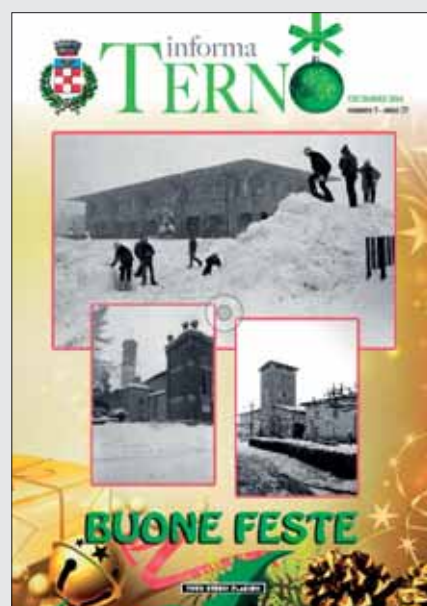
**Gritti Andrea**

Consigliere - Capogruppo di maggioranza

andrea.gritti@comune.ternodisola.bg.it

# Tinforma TERNO

Periodico di informazione a cura  
dell'Amministrazione Comunale



DICEMBRE 2014 - numero 3 - anno 25  
in copertina: "Terno sotto la Neve"

Direttore Responsabile: Corrado Centurelli

Coordinatore: Picenni Raffaella

### Redazione:

Centurelli Mirko  
Kreslik Zuzana  
Iaffaldano Flavio  
Piolatto Patrizia  
Pollakova Miriam  
Centurelli Laura  
Scioscia Giovanni  
Scioscia Stefano

informaterno@comune.ternodisola.bg.it

### Editore:

Comune di Terno d'Isola (BG)  
Via Casolini n° 7

Grafica e impaginazione: Grafo s.r.l.  
Stampato in Lombardia da:  
Grafo s.r.l. - Palazzago (BG)

Pubblicità inferiore al 50%  
Aut. Trib. BG n° 21 del 3/10/1990

COPIA GRATUITA





Corrado Centurelli,  
Sindaco

## NON ASCOLTIAMO IL CANTO DELLE SIRENE

**E**siste un confine tra protesta e sceneggiata, tra critica e sparata quotidiana, tra amministrare in modo vicino alla sensibilità dei cittadini e l'aspararne gli animi già disperati. Questo è il confine che stanno oltrepassando alcune opposizioni. Ricorrono ai giornali recando un danno d'immagine al paese, enfatizzano l'indennità degli amministratori solo perché loro non la percepiscono, senza indicarne il giusto valore al netto e quanto lavoro impone. Si denuncia il sindaco per la caduta del signor Micheletti dall'asilo, solo "perché il sindaco deve rispondere...". In un sito internet è apparso persino un invito ai ladri a rubare in casa del sindaco e assessore alla Sicurezza... complimenti! Questa è buona politica o una sorta di vendetta? Per fortuna non hanno vinto le elezioni. Sono numerosissime poi le interrogazioni depositate in Comune per questioni marginali, che ingolfano gli uffici a spese della cittadinanza. Mi piace ricordare che **noi amministratori siamo cittadini tra i cittadini, lavoriamo per il nostro paese, come dovrebbe fare ogni Ternese** e si ricorda all'opposizione che parlare di Terno, soprattutto sui giornali, lo si fa a danno dei Ternesì e parlare male dell'Amministrazione, infondatamente, reca danno a chi ha fiducia nel prossimo e crede nella buona politica e questo i Ternesì lo sanno. Se si semina vento ....

### INDENNITÀ AMMINISTRATORI: quello che non vi hanno detto

Le somme indicate dalla minoranze **sono state riportate AL LORDO**, quindi comprensive di tasse, il **netto è meno della metà, inoltre da noi usata a vario titolo;**

- la spesa complessiva per indennità per i nuovi amministratori **nel 2014 è diminuita, inoltre tra luglio e settembre sono state lasciate nella casse comunali circa 5.000,00 euro da utilizzarsi a vario titolo;**
- **in luglio gli amministratori hanno ridotto la loro quota ed in agosto vi hanno rinunciato interamente;** le somme sinora accantonate serviranno a riparare le infiltrazioni di acqua nella Cappelletta dei Sacerdoti al cimitero e per eseguire altre opere edili in palestra.



- agli amministratori sono esclusi rimborsi spesa, sebbene sostenute per il comune; la presenza in comune prevede perdite economiche, se si lavora in proprio. In ogni caso si cercano collaboratori, si potrà comprendere com'è difficile e impegnativo amministrare ogni giorno un paese di 8.000 abitanti, con rischi e responsabilità...

## PARGHEGGIO STAZIONE

*La stazione esiste da tantissimi anni come il suo parcheggio e nessuno ci ha mai messo mano! Noi ci siamo attivati per sistemarlo, mentre gli altri sinora si sono disinteressati, questo ha raccolto illazioni. Facevamo bene a non fare nulla? NO!!! Rimandiamo, quindi, al mittente ogni critica per i ritardi a noi non imputabili, perché l'opera è finanziata e l'operatore dovrà procedere.*

## VECCHIO ASILO

*In campagna elettorale avevano promesso di abatterlo e così a breve faremo! Taluna minoranza è arrivata a "denunciare" il sindaco alla Procura della Repubblica per la caduta del signor Micheletti, del quale nulla sapeva. Bel modo di fare politica, squalificante e pretestuoso, cattivo e astioso. Visti i chiari di luna, per fortuna non hanno vinto le elezioni...?*

**\*\* \* \*\***

*Per gestire un Comune complesso come il nostro servono capacità, dedizione, ma soprattutto sacrificio, spesso richiede assenza dalla famiglia o addirittura dal lavoro, con riduzione del proprio stipendio. Richiede inoltre stare fuori casa giorno e sera, talvolta anche notte, oltre a farsi carico dei problemi di 8.000 persone. Si devono, infine, subire le invidie che sono sotto gli occhi di tutti vedono da chi ha perso le elezioni. Noi alle parole rispondiamo con i fatti!*

**TERNESI, ANDIAMO AVANTI, CONTINUIAMO A LAVORARE INSIEME! NOI PROCEDIAMO CON VOI!**

*L'amministrazione comunale augura a tutta la cittadinanza  
un Buon Natale e un 2015 ricco di felicità!*





Antonio Butti,  
Vicesindaco e  
Assessore ai Lavori  
Pubblici, Sport e  
Tempo Libero

## È TEMPO DI PROGRAMMAZIONE

**I**n questi giorni si è vissuto un momento di grande allerta, per la notevole quantità di pioggia, che ha causato l'innalzamento del torrente Buliga. Il corso d'acqua è stato costantemente monitorato dai nostri volontari della Protezione Civile (ANA e GNP) coordinati dall'assessore alla Sicurezza Raffaella Picenni. Come assessore ai Lavori Pubblici sono stato poi da lei contattato per collaborare al progetto per **la pulizia dell'alveo del Buliga, oltre al taglio delle piante pericolanti.**

**L'area feste**, nonostante le piogge che hanno interrotto i lavori, sta procedendo e per l'anno prossimo sarà utilizzabile. Siamo certi che potrà essere un punto di riferimento per le nostre associazioni, dove potranno svolgere la loro attività di promozione, coinvolgendo con momenti di festa la gente del paese.

A breve, verranno eseguiti inoltre opere di riparazione straordinarie nel cimitero, in quanto nella **cappella centrale dei Sacerdoti** si sono verificate delle gravi infiltrazioni di acqua meteorica. Si provvederà a intervenire utilizzando le somme accantonate dagli amministratori, relative alle indennità decurtate e lasciate nelle casse comunali. Allo stesso modo si procederà a eseguire **lavori straordinari in palestra**, a partire dalla scala d'entrata, che presenta gravi problemi di sdruciolamento. Anche queste opere saranno finanziate con le indennità degli amministratori.

Si procederà a breve **all'abbattimento del vecchio asilo in via Bravi**, al suo posto verrà realizzato un parco, usufruibile per la popolazione e soprattutto per gli anziani. Si procederà, infine, a "tamponare" le buche presenti nel parcheggio della stazione con materiale stabilizzante, poiché in seguito l'operatore dovrà procedere con catrame ed asfaltarne il fondo. I ritardi sinora verificatisi non sono imputabili all'Amministrazione, la quale addirittura ha già finanziato l'opera. Si procederà pertanto col monitorare la situazione e a svolgere le azioni opportune per ottenere il risultato sperato.



# SICUREZZA: NOI NON ABBASSIAMO LA GUARDIA, PROCEDIAMO INSIEME.

**I**n questi mesi l'Amministrazione ha lavorato in silenzio sul fronte sicurezza, senza mai fermare l'azione di prevenzione e controllo e prosegue tuttora con ritmo sostenuto. Sono stati numerosi i controlli ad hoc eseguiti sul territorio, soprattutto in zone critiche del nostro paese, tra cui la Piazza Sette Martiri. L'azione ha visto all'opera non solo gli agenti della nostra Polizia locale, ma anche i cd "Baschi verdi" con unità cinofile di Orio, che hanno portato al fermo di due persone di origine extracomunitaria trovati in possesso di sostanze stupefacenti. Questi controlli sono un fermo segnale di presidio del territorio e rappresentano i primi di una lunga serie di attività già calendarizzata. Si sono svolti inoltre vari incontri con i Carabinieri della Stazione di Calusco, in particolare col Maresciallo Belvedere, il quale ha assicurato presenza costante e un maggior controllo del territorio. Recentemente l'Amministrazione ha dato il via anche all'attività di accertamento di quelle situazioni contrastanti con le autorizzazioni di idoneità alloggiativa, alcune delle quali segnalate direttamente dai cittadini, desiderosi di collaborare con le autorità; l'azione si è svolta presso abitazioni in cui si è riscontrata la presenza di cittadini extracomunitari. Quale ulteriore segnale a presidio del territorio, si evidenzia la presenza in loco da parte del nuovo vigile aggiunto alla nostra unità di polizia, alla quale è stato domandato di effettuare maggiore controllo nella piazza, nella zona cimitero e in altre realtà del paese.

Oltre a quanto sopra esposto, nel mese di novembre si sono verificate altre criticità, a causa delle prolungate piogge che hanno fatto innalzare pericolosamente il livello del torrente Buliga. Lo stato di allerta è pervenuto non solo dalla Protezione Civile Regionale ma anche direttamente dal prefetto e ciò ha comportato una allerta costante ed un monitoraggio continuo, giorno e notte del greto del fiume.

L'azione dei nostri gruppi di protezione civile è stata pregevole, soprattutto nella giornata di sabato 15 novembre, quando il torrente aveva raggiunto dei livelli allarmanti.

Ringrazio quindi la Protezione Civile Gruppo ANA e il Gruppo Nazionale Prevenzione Onlus (GNP) per la collaborazione dimostrata e per l'instancabile e attento controllo della situazione di criticità, a tutela della nostra popolazione. Anche a seguito di quest'avvenimento, abbiamo provveduto a prendere contatto con lo STERN per attivare i sopralluoghi necessari volti ad intraprendere il progetto di manutenzione straordinaria del torrente Buliga.

Quale ultima iniziativa, abbiamo provveduto alla preventiva stesura del Piano Neve per l'anno 2014/2015, necessario ad



Raffaella Picenni,  
Assessore alla  
Sicurezza



Segue a pag 10

Proseguo di pag 9



Raffaella Picenni,  
Assessore alla  
Sicurezza

*affrontare ipotetiche situazioni di emergenza a seguito di cospicue nevicate. Quanto sopra esposto dimostra l'impegno dell'Amministrazione ed in particolare dell'assessorato che riveste.*



**COMUNE DI  
TERNO D'ISOLA**

## VADEMECUM NEVE 2014

Nevicate e gelate sono eventi atmosferici eccezionali che provocano sempre problemi e disagi alla circolazione. Il servizio meteorologico può prevedere tali episodi, ma non la loro intensità o l'effettivo verificarsi.

Il Vademecum serve a ricordare quali sono i compiti e i doveri del Comune e quelli che invece riguardano i cittadini in caso di neve o ghiaccio, al fine di contenere i disagi, garantire le condizioni necessarie di sicurezza per la circolazione stradale, favorire la pulizia e lo sgombero della neve, proteggere la propria incolumità e quella altrui.

**Il Piano neve predisposto dal Comune da solo non basta se non è accompagnato da importanti azioni di collaborazione e responsabilità dei cittadini.**

### COSA DEVONO FARE I CITTADINI

In caso di nevicata l'Ordinanza sindacale nr. 4/2014 ordina a tutti i proprietari, conduttori e/o amministratori di edifici privati prospicienti le aree soggette a pubblico passaggio, durante e/o dopo la caduta della neve:

- di sgomberare i marciapiedi e le banchine stradali lungo tutto il confine dei fabbricati di proprietà, condotti e/o amministrati, tenendo inoltre sgombero uno spazio adeguato al transito pedonale;
- di raccogliere la neve sul bordo del marciapiede o comunque in modo che non invada la carreggiata e non ostruisca gli scarichi ed i pozzetti stradali;
- di rimuovere il ghiaccio dai luoghi di passaggio pedonale o di cospargerlo con opportuno materiale antidrucciolo (sale, segatura, sabbia ecc...);
- di non gettare acqua o altri liquidi che causino la formazione di ghiaccio sui marciapiedi e sui passaggi pedonali o comunque sulla sede stradale;
- di non gettare la neve raccolta dai tetti, dai balconi e dalle terrazze sulla pubblica via, anche per evitare danni a persone e/o cose;
- in caso di necessità ed a seguito di copiose nevicate, il divieto di sosta con rimozione forzata di tutti i veicoli, per agevolare le operazioni di sgombero della neve o lo svolgimento di eventuali lavori straordinari disposti dall'Amministrazione Comunale.

### COSA DEVE FARE IL COMUNE

Con l'operatività del Piano Neve, il Comune definisce l'insieme delle operazioni da attuare in caso di precipitazioni nevose. I tecnici, gli operai e i volontari dei gruppi di Protezione Civile vengono impegnati, insieme ai gestori dei mezzi spazzaneve, per garantire la pulizia e la salatura delle strade comunali, l'accesso alle scuole, l'accesso agli uffici pubblici comunali e l'accesso alle strutture sanitarie.

### E' BENE SAPERE...

Di seguito indichiamo alcuni consigli nel caso di precipitazioni a carattere nevoso a tutela dell'incolumità propria e degli altri:

- controllare per tempo lo stato dei pneumatici;
- scegliere per quanto possibile i mezzi pubblici rispetto al mezzo privato, ridurre all'essenziale gli spostamenti;
- montare pneumatici da neve o avere le catene a bordo della propria auto compatibili con i pneumatici montati e non aspettare di montarle quando si è già in condizioni di difficoltà;
- non abbandonare l'auto in condizioni che impediscano la circolazione di altri veicoli o dei mezzi di soccorso;
- evitare di guidare l'auto se non si ha un minimo di pratica di guida sulla neve o se non si ha l'equipaggiamento idoneo; prestare attenzione in prossimità di rotonde, incroci e sottopassi;
- parcheggiare possibilmente la propria auto in aree private, garage, cortili, non lungo le strade principali, davanti ai cassonetti dei rifiuti o in aree pubbliche al fine di agevolare le operazioni di sgombero della neve;
- indossare abiti e in particolare calzature idonee per gli spostamenti a piedi;
- evitare di camminare nelle vicinanze di alberi e fare attenzione in particolare in fase di disgelo, ai blocchi di neve che si staccano dai tetti;
- rimuovere prima la neve e poi spargere il sale (il quantitativo di sale deve essere proporzionato 1 kg di sale per 20mq di superficie);
- limitare l'uso dei telefoni cellulari ai casi di effettiva necessità e per brevi comunicazioni per evitare di sovraccaricare le reti;
- per informazioni e comunicazioni seguire le radio, tv locali e consultare il sito del Comune.
- segnalare situazioni di difficoltà o pericolo all'Ufficio Gestione del Territorio;
- segnalare situazioni di difficoltà alla viabilità all'Ufficio Polizia Locale.

### PER INFORMAZIONI E SEGNALAZIONI

Comune di Terno d'Isola - tel. 035.4940001. Polizia Locale - tel. 035.4944035

## CHIARIAMO IL MISTERO

**H**o percepito una certa confusione fra i cittadini riguardo alla determinazione della indennità degli amministratori e quindi mi sembra doveroso fare più chiarezza!

Cominciamo dall'inizio. Il D.Lgs. 267 del 2000 stabilisce puntualmente, fino all'ultimo centesimo, la somma spettante ad ogni amministratore: assessore, vice-sindaco e sindaco. L'ammontare delle indennità di carica è fissata con il D.M. 119 del 4 aprile 2000 tabelle A. Per le esigenze di finanza pubblica, le indennità sono poi state ridotte del 10% ai sensi dell'art. 1, comma 54, della L. 266/2005. L'art. 82 del D.Lgs 267/2000 prevede poi che agli amministratori lavoratori dipendenti spetti l'indennità dimezzata a meno che non decidano di dedicarsi esclusivamente al proprio incarico in Comune e richiedano, pertanto, l'aspettativa senza assegni al proprio datore di lavoro. In tal caso possono percepire l'intera indennità.

A chi non rientra nella categoria "lavoratori dipendenti", composta quindi da liberi professionisti, pensionati, casalinghe, disoccupati..., che può dedicare all'incarico già di partenza molto più tempo, spetta il 100% della quota stabilita dalla legge.

Qualsiasi riduzione rispetto al tetto fissato dalla legge può essere fatta solo con l'espressa rinuncia volontaria personale del singolo amministratore. Nella realtà può quindi accadere che alcuni componenti della giunta percepiscano la metà dell'indennità perché così stabilisce la legge o abbiano volontariamente rinunciato e altri amministratori che, non avendo rinunciato, percepiscono semplicemente quello che la legge ha fissato.

È evidente, ora, che la spesa complessiva riferita alle indennità di carica degli amministratori comunali presenta una variante di non poco conto: le elezioni. Con esse cambiano i componenti dell'organo esecutivo (giunta comunale) e ogni componente ha uno suo "status": lavoratore dipendente o non lavoratore dipendente. Immaginiamo che la precedente giunta sia fatta di soli pensionati che abbiano diritto quindi al 100% dell'indennità e che, in seguito a nuove elezioni, i nuovi eletti siano tutti lavoratori dipendenti che non si mettono in aspettativa: in questo caso il Comune dimezza la spesa per l'indennità. I nuovi amministratori non percepiranno il 100% solo perché quelli prima di loro ne avevano il diritto! Non è un'eredità immutabile.

La logica conclusione è che ogni amministratore ha pieno diritto di accettare l'indennità stabilita dalla legge o, secondo la propria volontà, ridurla.

Personalmente, perché a questo punto non posso parlare per gli altri, dopo aver visto il carico di lavoro che comporta la gestione di due assessorati e valutato il tempo dedicato a vari impegni, dalle riunioni agli eventi, e non di meno alla preparazione e alla redazione dei vari documenti, ritengo congruo percepire interamente la mia indennità. Qualsiasi economista può confermare che anche il tempo ha un suo valore per ogni persona. L'esempio più semplice sono gli operai che vengono pagati a ore. Ma anche le ore delle casalinghe hanno il loro valore. Stare a casa con i miei figli, anche se a volte mi fanno arrabbiare, per me ha un valore inestimabile e quindi è giusto che in parte mi venga restituito. Sottolineo **IN PARTE**, perché comunque la gran parte del mio impegno è a titolo gratuito = il volontariato.

Come assessore al Bilancio mi sono preoccupata di non superare quanto già accantonato nel bilancio del comune per questa voce di spese per quest'anno. Avremo anche un'economia di oltre 5.000 euro alla fine dell'anno che utilizzeremo per dei piccoli lavori di riparazione che partiranno dopo l'approvazione dell'assestamento del bilancio.



**Miriam Pollakova,**  
Assessore al  
Bilancio





Raffaella Picenni,  
Assessore alla  
Cultura

## LA CULTURA NON SI FERMA MAI...

**A**nche questo autunno è stato ricco di grandi e ricercati avvenimenti culturali che hanno riscosso successo con grande partecipazione da parte dei Ternesesi e non solo, dando lustro, ancora una volta, al nostro paese.

In primis voglio ricordare il dibattito organizzato dall'Amministrazione presso l'auditorium comunale, per la celebrazione del centenario della fine della Prima Guerra Mondiale. La serata, svoltasi giovedì 6 novembre, ha visto la partecipazione di illustri ospiti tra cui il Professor Marco Cimmino, storico, scrittore e membro della "Società Italiana di Storia Militare"; Pascal Perego, esperto e collezionista di cimeli di guerra e Carlo Consonni anch'egli collezionista di cimeli storici, che per l'occasione ha allestito una suggestiva mostra di cartoline scritte dai combattenti dal fronte e destinate alle proprie famiglie.

L'avvicinarsi dei racconti e delle pregevoli spiegazioni ha portato alla luce svariate curiosità riconducibili alla vita dei nostri soldati sul fronte, richiamando ancora una volta alla memoria il grande sacrificio e sofferenza da loro vissuta in quegli anni, creando in tutti i presenti al convegno l'agghiacciante consapevolezza del costo enorme di vite umane perse nel conflitto. Porgo un ringraziamento speciale al Gruppo Folkloristico "La Garibaldina" che con pregiabile impegno ed entusiasmo ha reso più solenne la serata con l'esecuzione di brani preparati per la ricorrenza.



**MICHELETTI GIANMARIO**

349-6393708  
m.gianmario1976@libero.it  
via Bergamo 303/3 - Calusco d'Adda (BG)

**Imbiancature, verniciature,  
decorazioni varie d'interni ed esterni,  
finiture a cappotto.**



**A**ltro evento di grande rilievo, che è andato ben oltre i confini territoriali del nostro comune, è stata la realizzazione del "1° Concorso Pianistico dell'Isola - Fryderyk Chopin". L'organizzazione di tale avvenimento è stata una sfida che ha richiesto davvero molto impegno e programmazione. Il risultato che ne è derivato ha consentito di collaborare con una giuria d'eccellenza, formata da grandi esperti di musica come il Vicedirettore dell'Istituto Superiore di Studi Musicali G. Donizetti Prof. Pieralberto Cattaneo, il Maestro Giampaolo Botti e gli illustri pianisti Stefano Donatelli e Michal Kreslik, tutti di fama internazionale. Il concorso si è svolto presso il teatro dell'Oratorio San Giovanni Bosco e ha riscosso il successo davvero importante, per questo si ringrazia altresì il Parroco che ha messo a disposizione la sala. Questo è stato solo l'inizio, nel 2015 si terrà la seconda edizione. La competizione ha visto sfidarsi, nella magica cornice del bellissimo teatro, quattro giovanissimi pianisti che con il loro entusiasmo, con una travolgente passione, ma soprattutto con la loro maestria, hanno incantato l'intera platea, ricevendo apprezzamenti e calorosi applausi.

L'intera Amministrazione è immensamente grata agli sponsor, perché con la loro disponibilità e generosità si sono resi artefici primari di un grande evento, consentendo l'organizzazione del concorso. Si ringraziano principalmente per avere creduto, insieme alla sottoscritta e a tutta l'Amministrazione, nelle potenzialità del nostro paese, il quale deve unirsi nello sforzo di fare cultura, sotto ogni forma, purché elevata, **partendo dal mezzo più diffuso e coinvolgente: la musica.**

Un ulteriore ringraziamento va rivolto alla Preside Prof.ssa Rosa Gualandris, ai Professori del corso musicale dell'Istituto comprensivo "Albisetti" e ai nostri ragazzi che compongono la grande orchestra, per essersi esibiti brillantemente per l'apertura della serata. Vista l'ottima riuscita della prima edizione del concorso pianistico, l'anno prossimo si replica e vi aspettiamo tutti per la seconda edizione, noi siamo più carichi che mai e anche con un po' di esperienza in più.



	<p>Ristorante <b>Da Gigi</b> PIZZA AL METRO PREZZO 200 Via Bonarroti, 4 Tel. 025.01.05.37 (CHIUSO IL MARTEDÌ)</p>	<p>STUDIO DENTISTICO DOTT. GERARDO VITALI</p>	<p>ASSOCIAZIONE COMMERCANTI e ARTIGIANI</p>
<p><b>FARMACIA</b> TERNO D'ISOLA</p>		<p><b>VALENTINO'S</b> MULTIMARCHE UOMO DONNA</p>	<p>ASSOCIAZIONE COMMERCANTI e ARTIGIANI</p>



Giambattista Villa,  
Assessore ai Servizi  
Sociali

## UNA NUOVA REALTÀ: LA "CASA DEI PAPÀ"

**E**ra una casa della mafia ed è rinata come "Casa dei Papà". La prima nella bergamasca sostenuta soltanto dal volontariato gratuito senza dipendere da finanziamenti pubblici o privati. Tradotto in termini più semplici senza alcun esborso da parte dell'Amministrazione comunale che si è prestata a donare l'immobile per questo progetto veramente unico nel territorio.

Si trova in via Boccaccio, zona Roccolo 2, e si tratta di una porzione di villetta a schiera di circa 80 metri quadrati con doppio garage e ampio giardino.

Verrà gestita dall'Associazione Papà Separati Lombardia e ospiterà 3/4 papà separati che si trovano in un momento difficile della loro vita per motivi socio-economici.

L'accesso sarà garantito prima ai papà separati di Terno che ne faranno richiesta e quindi a quelli della provincia di Bergamo con una permanenza massima di due anni.

Vale la pena sottolineare la celerità con la quale la nostra Amministrazione ha realizzato il progetto Casa dei Papà, ricordando che solo a fine giugno dello scorso anno l'Agenzia Nazionale per l'Amministrazione dei beni sequestrati alla criminalità organizzata aveva disposto il trasferimento dell'immobile al patrimonio del comune di Terno per finalità sociali. In un anno circa, la porzione di villetta, lasciata in stato di evidente abbandono, è stata risistemata grazie all'opera di volontari e grazie a donazioni; successivamente è stato predisposto il bando per la sua gestione.

I motivi che ci hanno spinto alla realizzazione di questo progetto, risiedono nell'elevato numero di separazioni e divorzi (rispettivamente 2000 e 1000 all'anno nella provincia di Bergamo), e nella condizione economica dei papà separati. Quest'ultimi, infatti, sono pressoché sempre costretti ad abbandonare l'abitazione primaria in pochi mesi o settimane e a garantire comunque il pagamento delle rate mensili del mutuo per la prima casa o al pagamento del canone d'affitto dell'alloggio assegnato come residenza ai figli minori o giovani.

Tutto ciò porta, per il padre, a un costo complessivo della separazione superiore al 50% del suo guadagno mensile, che mediamente non supera i 1500 euro (dati ISTAT Isola Bergamasca). Al padre rimane quindi un reddito mensile (circa 750 euro) inferiore alla soglia della povertà assoluta, incompatibile con il reperimento di un alloggio e al mantenimento delle spese primarie. Questi padri, inoltre, si trovano indifesi psicologicamente rispetto a un ruolo di genitorialità che richiede lo sviluppo di uno spazio educativo che permetta di realizzare un sano e dignitoso rapporto con i propri figli. Ma come realizzare tutto ciò se questi padri, a volte, non sanno dove andare a dormire? Cosa vuol dire per i figli sapere di avere un padre senza fissa dimora?

La nostra scommessa sarà quindi di far sì che l'accoglienza abitativa dei papà si trasformi in un'elevata forma di accoglienza per i figli: da "Casa dei Papà" a "Casa della Paternità" con significative valenze educative e affettive.



## E PER LA SCUOLA ....

**D**i solito in questo periodo si fanno gli auguri per l'anno nuovo ma nella scuola siamo appena a metà dell'anno scolastico. Mi permetto di usare le parole della Preside Rosa Gualandris: "Per noi tutti, coinvolti nella scuola, questo è l'anno della transizione. Le decisioni sono state prese prima del nostro arrivo," e noi possiamo fare altro che seguire la via indicata cercando di ottimizzare il percorso. Come dice il detto "in pentola bollono" tanti progetti e stiamo facendo il nostro meglio per portarli a termine. Visto che la scuola è di bambini, aggiungo anche io una letterina di fantasia e noi come l'Amministrazione cercheremo di dare una mano a Babbo Natale:



Miriam Pollakova,  
Assessore alla  
Pubblica Istruzione

**C**ara S. Lucia e caro Babbo Natale,  
nella nostra scuola siamo tanti e veniamo da diverse parti del mondo quindi abbiamo deciso di scrivere a tutti e due così magari mettendoci tutti insieme riusciamo ad avere un regalo per ognuno.

La nostra scuola è un po' ammaccata ed avrebbe bisogno di qualche aggiustamento. Noi non siamo capaci di smontare le piastrelle dei marciapiedi, pitturare i muri o montare le prese ma potrei pulire, spazzare o sistemare. Se voi riusciste a trovare le persone che sono capaci a fare queste cose magari la nostra scuola potrebbe diventare più bella e accogliente e anche sicura per noi bambini. In giardino abbiamo dei giochi che sono vecchi e ci piacerebbe cambiarli. Non ve li chiediamo tutti nuovi. Quest'anno magari uno scivolo nuovo, l'anno prossimo una moto dondolante e così via.

Vogliamo imparare a fare le cose da soli ma non sempre ne abbiamo l'opportunità. Sarebbe bello poter andare a scuola insieme agli amici e compagni. Ovviamente abbiamo bisogno che ci accompagni anche qualche adulto così siamo sicuri che arriviamo in tempo perché chiacchierando non ci accorgiamo che la prima campanella è già suonata!

A scuola ci sono tante attività da fare con il computer ma la nostra aula ne ha pochissimi e anche quelli non funzionano sempre correttamente. Pensate che alle medie non hanno neanche un computer nell'aula informatica.

Pensiamo che tutte queste richieste non siano esagerate, siamo stati bravi tutto l'anno, abbiamo studiato. Sì, qualche volta ci siamo dimenticati di fare qualche compito o studiare una pagina. Ci comportiamo bene, ascoltiamo le maestre e i genitori, a parte quando ripetono le stesse cose mille volte. Insomma, ci meritiamo questi regali. Non so se riuscite a fare questa cosa. Ci proviamo lo stesso. Potreste chiedere alla preside di fare l'intervallo più lungo? Tipo due o tre ore?

Grazie di tutto,

Bambini di IC di Terno d'Isola

**Buone vacanze a tutti!**



**Antonio Butti,**  
Vicesindaco e  
Assessore ai Lavori  
Pubblici, Sport e  
Tempo Libero

## TEREMOTATA: ANCORA UN GRANDE SUCCESSO

**N**ell'ottobre scorso si è svolta la consueta manifestazione sportiva in Terno, che ancora una volta ha richiamato una grande partecipazione di atleti da tutta Italia e non solo, grazie anche al bel tempo che ci ha accompagnato. Ricordiamo che ogni anno si presentano allo start di partenza anche gli amici tedeschi di Swanzerbach, che abbiamo avuto l'onore di conoscere. La loro affezione al nostro paese è ben nota, tanto da arrivare alcuni giorni prima della manifestazione per trascorrere del tempo con i loro amici Teremocc. È stata una giornata di festa! Non ci si aspettava un risultato diverso, vista la grande capacità organizzativa del Presidente Sandro Sorzi e associati. Un ringraziamento lo si rivolge anche a tutte quelle associazioni che vi hanno partecipato fornendo il loro ottimo contributo, facendo emergere il prezioso apporto che ognuno può dare per il nostro paese. Un ringraziamento, infine, al servizio d'ordine, perché come sempre ha presidiato l'intero percorso, anche per soccorrere, all'occorrenza, chi ne avesse avuto la necessità. L'Amministrazione è quindi orgogliosa di tutto il lavoro svolto dai Teremocc e dalle associazioni collegate per l'evento, tutti insieme hanno dato un grosso contributo a questo paese, il successo dell'iniziativa ve ne rende giusto merito.



# STAZIONE ECOLOGICA: AUMENTI? QUANTI ALLARMI PER NULLA...!!!

## Con la tessera basta abusivi

**I**l nostro Comune, con quello di Chignolo, ha dato vita a nuove regole per la gestione della piazzola ecologica, sita al confine tra i due comuni. Si evidenzia che i costi del ciclo gestione rifiuti incide nel bilancio comunale per molti Euro annui, pertanto il nostro Comune ha provveduto, a redigere e sottoscrivere una convenzione e un regolamento per la gestione rifiuti. Le novità sono tante, in primo luogo l'accesso verrà consentito solo ai cittadini dei due paesi sopra citati, dotati di tessera servizi. Non potranno essere pertanto depositati i rifiuti dagli abusivi, i cui costi di smaltimento andrebbero a gravare sui Ternesi.

La nostra azione tenderà a ridurre l'ammontare. La stazione ecologica, inoltre, sarà dotata di un centro informatico, che segnalerà agli uffici comunali chi sta accedendo alla struttura, precisando sia la tipologia delle cose che sta depositando, sia il relativo peso. Ciò porterà un maggior controllo e soprattutto si eviteranno abusi. Altro particolare importante: i costi complessivi di gestione in precedenza si suddividono tra i due comuni (Terno e Chignolo), sulla base del numero dei cittadini. Come altri comuni bergamaschi hanno già fatto da tempo, anche noi abbiamo adottato delle tariffe, a decorrere dal 2015, applicabili però solo per determinate tipologie di prodotti da smaltire. Si tratta di un piccolo concorso nelle spese, non dell'intera tariffa, con un ammontare di pochi centesimi al kg e ciò consentirà di evitare di far pagare all'intera popolazione lo smaltimento dei singoli.

Per fare un esempio, chi dovrà smaltire erba tagliata dal proprio giardino, dovrà corrispondere una piccola somma, ossia pochi centesimi al kg, costo questo che, diversamente, verrebbe addebitato anche a chi il giardino non ce l'ha. Stessa cosa per i rifiuti speciali. Auspichiamo che tutto ciò possa portare una riduzione della tariffa rifiuti, sicuramente porterà un maggior controllo, quindi un beneficio per tutta la popolazione. Si evidenzia, infine, che le imprese che avranno beni da smaltire, lo potranno fare solo in determinati giorni settimanali, onde evitare ingorghi e quindi disagi ai cittadini.



Roberto Centurelli,  
Consigliere con  
Delega al Territorio



Amministrazione Comunale  
Terno d'Isola

### DISTRIBUZIONE SACCHI ANNO 2015

CALENDARIO RITIRO			
• GIOVEDÌ	8 GENNAIO	ORE	14.30/17.30
• SABATO	10 GENNAIO	ORE	9.00/12.00
• MARTEDÌ	13 GENNAIO	ORE	9.00/12.00
• GIOVEDÌ	15 GENNAIO	ORE	14.30/17.30
• SABATO	17 GENNAIO	ORE	9.00/12.00
• MARTEDÌ	20 GENNAIO	ORE	9.00/12.00
• GIOVEDÌ	22 GENNAIO	ORE	14.30/17.30
• SABATO	24 GENNAIO	ORE	9.00/12.00
• MARTEDÌ	27 GENNAIO	ORE	9.00/12.00

➤ LA DISTRIBUZIONE AVVERRÀ PRESSO EX SCUOLA ELEMENTARE IN VIA BRAVI

➤ AL MOMENTO DEL RITIRO PRESENTARE IL TAGLIANDO CHE È STATO CONSEGNATO A DOMICILIO.

➤ SE QUALCUNO È IMPOSSIBILITATO AL RITIRO PUÒ DELEGARE UN'ALTRA PERSONA CONSEGNANDO IL TAGLIANDO.

➤ OLTRE QUESTE DATE I SACCHI NON VERRANNO CONSEGNATI.

QUANTITÀ: N°20 MATERIE ( PER UMIDO ) – N° 52 BIANCO (INDIFFERENZIATA) –  
N°26 GIALLO (PLASTICA). –



**Anna Garlini,**  
Consigliere con  
Delega ai Servizi  
Sociali

## IL “FRESCO SOLIDALE” PER I NOSTRI ANZIANI

**L'**attuale crisi economica ha messo molte famiglie in condizioni di grave difficoltà. L'Ufficio Servizi Sociali del nostro comune ha in carico diversi nuclei familiari senza alcun reddito ed è per tale ragione che ha cercato sul territorio soluzioni semplici e immediate in grado di soddisfare, nel limite del possibile, i bisogni primari di queste persone. Tra questi bisogni primari vi è addirittura quello di garantire i pasti a questa “fetta” di popolazione in situazione di povertà.

Da alcuni mesi il Comune di Terno d'Isola è convenzionato con l'Associazione Papà Separati Lombardia Onlus con la quale collabora nella gestione della Casa dei Papà. Oltre a ciò tale Associazione, attraverso il Banco Alimentare della Lombardia, ha stipulato convenzioni con diversi supermercati della nostra provincia e di quelle vicine per il ritiro di beni alimentari freschi o secchi che si avvicinano al giorno della scadenza.

Grazie all'assiduo impegno di alcuni nostri Consiglieri Comunali e di cittadini volontari (Franco Barcella e Gianluigi Verga) parte di questo cibo, che altrimenti verrebbe eliminato, viene invece ritirato a titolo gratuito e poi distribuito ai nostri cittadini.

Questi nostri volontari un giorno o due la settimana si recano nei supermercati indicati dall'Associazione Papà Separati e ricevono quantità variabili di beni alimentari freschi (carne, frutta, verdura, yogurt latte e molto altro). Trasportati in contenitori idonei, vengono poi distribuiti gratuitamente, entro tre ore dalla ricezione, presso la saletta attigua all'Ufficio Servizi Sociali; tutto ciò per non “spezzare” la catena del freddo.

I principali beneficiari che vorremmo raggiungere con questa iniziativa sono gli anziani soli o in coppia che si trovano in una situazione economica tale per cui faticano ad acquistare addirittura i generi alimentari di prima necessità; i nostri anziani che nonostante la pensione non riescono ad arrivare a fine mese.

Chiaramente per la concreta individuazione dei beneficiari è stata elaborata una prima graduatoria basata su vari criteri quali ad esempio l'ISEE e la fascia di età; graduatoria che verrà rinnovata ogni due mesi.

È con molto piacere, quindi, che tutta l'Amministrazione comunale invita i nostri anziani a rivolgersi all'Ufficio Servizi Sociali del nostro comune per avere informazioni più precise riguardanti questo interessante progetto.



# CONSIDERAZIONI COME CONSIGLIERE

**M**i accingo a scrivere queste poche righe, che rispecchiano il mio vissuto in questi sei mesi della mia presenza nella Consiglio comunale, come consigliere di maggioranza. Ho potuto assistere a ben cinque Consigli comunali, dove ho constatato in prima persona che talvolta si verificano delle situazioni che, per chi non fa politica, risultano un tantino difficile da comprendere. Accade che qualche consigliere omette di considerare che far politica vuol dire mettere in prima fila il benessere del cittadino del territorio, soprattutto in questi momenti difficili, e non dare sfogo a critiche pretestuose. Se lavorassimo insieme, maggioranza e minoranza, riusciremmo a supportare meglio la cittadinanza, anzi ad introdurre la giusta via per migliorare quelle difficoltà che conosciamo tutti. Spesso si leggono interrogazioni che si potrebbero tranquillamente evitare, perché cavillose ma praticamente pretestuose, non produttive, che vanno ad appesantire gli uffici comunali, con costi inutili che gravano sulla cittadinanza. Una buona collaborazione, invece, porterebbe a grandi contributi, come avviene in molti Paesi esteri, dove si dà battaglia nel corso delle elezioni, ma poi anche chi ha perso evita azioni di contrasto all'agire di chi ha vinto. Serve quindi un grande senso civico, oltre che senso di autocritica. Personalmente sarei felice di attivarmi nel migliore dei modi per imparare e per poter dare il mio giusto contributo, magari in risposta alla lunga lista di interrogazioni, mozioni dei consiglieri della minoranza, anche se non sempre sono mosse da intenti che rasentano il pretesto. Proseguo, quindi, questo mio scritto nella convinzione che di "politica" si discute già troppo in Parlamento e Senato, lasciamo a loro questo onere, a noi come gruppo consigliere (anche per quelli di minoranza) rimanga l'azione concreta dell'agire senza demagogia politica, pensiamo al bene della nostra gente e del nostro territorio, perché se saremo veramente uniti, pronti ad accettare buoni consigli, seguiti però dalle opere, potremmo diventare una luce nuova in questa bellissima patria che sta scivolando verso il caos. L'auspicio è che si pensi sempre di più alla collettività. Noi ci proviamo e ci crediamo e facciamo il possibile per avere risultati, perché come recita la Costituzione il "Popolo è sovrano" e ha diritto a un lavoro e una vita dignitosa. Ricordiamoci di quanti morti ha avuto la Prima Guerra Mondiale, ma anche la Seconda, di tutte le fazioni indistintamente, nessuna esclusa. Loro hanno dato la loro vita per un ideale di libertà democratica, seppur soggettivo, questo ci deve far riflettere a fondo e mettere da parte le convinzioni politiche. Lavoriamo, quindi, tutti uniti per il bene comune, guardando indietro, ma con occhi più attenti al futuro, alla nuova generazione che si aspetta una sferzata forte di un vento nuovo, pervaso da una maggiore consapevolezza (anche) di tutti i cittadini, circa l'importanza che ogni singolo può avere nella comunità. Solo col contributo di tutti, maggioranza, minoranza e cittadini, è possibile spazzare le nuvole che si sono addensate in questi ultimi tempi sulle sorti della nostra gente, sulla nostra economia, sulle nostre speranze. Crederci non è utopia, ma azione, è dare attuazione a sogno, per farlo diventare realtà.

Con rispetto verso tutti.



**Aldo Rigoldi,**  
Consigliere con  
Delega ai Rapporti  
con la Parrocchia

## DIMISSIONI DEL CONSIGLIERE RICCIOLI

**L'** Amministrazione Comunale, preso atto delle recenti dimissioni formulate dal Dottor Ferdinando Riccioli dall'incarico di Consigliere, rinnova al medesimo i propri saluti, augurandogli il miglior percorso personale e politico anche al di fuori del Consiglio comunale. Il Consigliere Riccioli vanta al suo attivo una lunga esperienza politica nel nostro Comune, tanto che anche in questi anni all'opposizione, ha contribuito assiduamente al dibattito istituzionale con serietà e talvolta anche con rispettosa ironia, contraddistinguendosi per la pertinenza con la quale è sempre intervenuto nelle sedute di Consiglio, sebbene talvolta con contrapposte vedute rispetto a quelle della maggioranza. Auguriamo a lui di raggiungere quei traguardi a cui anche in futuro ambisce.

L'Amministrazione Comunale



Comune di Terno d'Isola (NO)  
Prot. n. 0511362 in Arancio  
del 30-09-2014 SINGOLA  
Categoria 2 Classe 3  
Famiglia

5



nr. 12.00  
1/2

**CITTADINI PER TERNO**

AL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE DI TERNO D'ISOLA  
AVV. CENTURELLI CORRADO

Io sottoscritto Riccioli Dr. Ferdinando, consigliere comunale presso codesto Comune, con la presente sono a rassegnare le mie dimissioni da tale incarico.

Prego il Presidente-Sindaco di esternare a tutti i consiglieri comunali un augurio di buon lavoro ed ad Ella un in bocca al lupo per le "sfide" che la attendono.

Un grazie di cuore a tutti i cittadini di Terno D'isola e un particolare saluto.

Al gruppo consiliare di Cittadini per Terno un grazie sentito per le opportunità che mi sono state date sia come amministratore di maggioranza, sia come capogruppo di minoranza.

Terno d'isola 30/09/14

Distinti saluti

Riccioli Dr. Ferdinando



## BIBLIOTECA NEWS

a cura di Villa Alessandra, bibliotecaria

Dedicato a chi ha voglia di nuove scoperte  
**@la tua biblioteca**  
 ci trovi tutto. Tranne la noia.



### L'ORA DELLE STORIE..... ORMAI UNA TRADIZIONE

Anche quest'anno i servizi all'infanzia dell'Associazione Le Gru di Sadaiko, nido e ludoteca, non sono mancati all'ormai tradizionale appuntamento di novembre con l'Ora delle Storie, iniziativa rivolta ai bambini piccolissimi, all'interno della campagna Nati per Leggere, attiva in tutte le biblioteche del territorio. Giovedì 20 novembre, nella stanza dedicata alle letture per i più piccoli della biblioteca di Terno, abbiamo ascoltato e giocato con le storie di Elena Perego, che ci ha fatto divertire con "Fame di Storie", una serie di mini racconti con protagonisti gli animali più conosciuti dai bambini.

È stato coinvolgente e divertente per i nostri cuccioli, che alla fine hanno ricevuto in omaggio un simpatico libro da leggere e colorare.

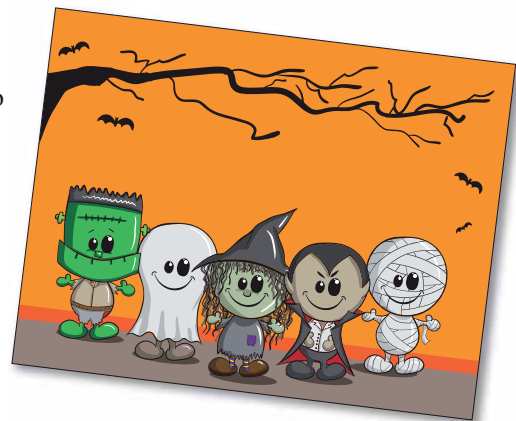
In attesa dell'appuntamento del prossimo anno, auguriamo a tutti buone feste!

*Annalisa Restaino*

### Fatto. Già fatto??!!

**Festa dei nonni:** Alla cascina Merletta di Almè 50 tra nonni e nipoti hanno passato un bellissimo pomeriggio ad accudire animali e ascoltare storie magiche di Gnomi e streghe..

**Festa di Halloween:** Pronti... partenza... via!! Al più divertente quiz mai organizzato per la festa di Halloween in Auditorium. Undici squadre si sono sfidate con domande di attualità, pozioni magiche e feste celtiche! A tutti più dolcetti che scherzetti...



### Prossimi appuntamenti!!!

**Domenica 28 dicembre ore 15.30 in Auditorium:** Teatro "Babbo Natale Rock" della compagnia "I coinquilini teatro". Per tutti. Ingresso libero e gratuito

**Sabato in biblioteca:** lettura, animazione e laboratorio sabato 20 Dicembre: "Tante storie sotto l'albero" e sabato 31 gennaio "Un amore di libro" con Mario della cooperativa Alchimia. Per bambini 2/6 anni alle ore 10.00. Gratuito.

## GRUPPO DI LETTURA... INIZIA L'AVVENTURA

Che cos'è un gruppo di lettura? Il gruppo di lettura è composto da persone che periodicamente, con cadenza solitamente mensile, si ritrova in Biblioteca per scegliere un libro e successivamente alla lettura individuale ogni aderente che lo desidera esprimerà le sensazioni, le riflessioni e gli interessi che il libro ha saputo suscitare. O semplicemente partecipa ascoltando, oppure portando un disegno o un pezzo musicale ispirato dal libro.

Non ci sono regole per la partecipazione: il gruppo è sempre aperto, sempre disposto ad accogliere e anche a lasciare andare. Non ci sono registri da firmare o impegni da sottoscrivere: la regola chiave è la libertà e l'unica motivazione deve essere il *piacere di condividere la lettura di un libro* e l'emozione che essa può dare. Nasce per chi ha voglia di leggere e confrontarsi con gli altri, di incontrarsi per passare del tempo con chi ha la stessa passione: i libri.

La partecipazione quindi è libera e gratuita. Ti chiediamo però di passare in biblioteca per iscriverti in modo da poter avere un'idea di quante persone sono saranno presenti.

**Primo appuntamento di presentazione giovedì 15 gennaio ore 20.30 in biblioteca.**

### Corsi:

**Corso di Scacchi per bambini/ragazzi:** mercoledì pomeriggio a partire dal 14 gennaio ore 17.00 presso aula corsi della Biblioteca. 6 incontri di un'ora e mezza tenuti da un insegnante del Circolo Scacchistico Excelsior di Bergamo. Costo € 35,00. Iscrizioni entro il 05.01.2015

**Corso di Scacchi per giovani/adulti:** giovedì sera a partire dal 15 gennaio ore 20.30 presso aula corsi della Biblioteca. 6 incontri di un'ora e mezza tenuti da un insegnante del Circolo Scacchistico Excelsior di Bergamo. Costo € 35,00. Iscrizioni entro il 05.01.2015

**Corso di Teatro "Bambini in scena"** per bambini 6/10 anni tenuto da insegnanti del Teatro Prova di Bergamo. Il corso partirà lunedì 12 gennaio ore 16.15. Dieci incontri settimanali di un'ora e mezza più spettacolo finale. Costo € 100,00. Iscrizioni anche per la prova gratuita entro il 05.01.2015

**Corso di taglio e cucito:** Il corso si svolgerà nell'aula corsi della biblioteca il martedì sera dalle ore 19.30 alle ore 22.30 a partire dal 13 gennaio 2015. Costo € 100,00 per 18 ore. Iscrizioni entro il 7 gennaio 2015



La bibliotecaria, i volontari e lo staff della Biblioteca di Terno d'Isola, vi aspettano in biblioteca anche per il 2015, 2016, 2017....

**Buon Natale e felice anno Nuovo!**



**CON I NONNI!!!**



Chiara, Alice e Andrea Boroni con la nonna Bambina



Mattia e Andrea con nonno Bruno



Francesco con i nonni Alessandro e Teresa



I nipotini David e Asia con nonno Gino



Nicole e Stella con i nonni Evelina e Giancarlo

## BOCCIOFILA A.D.T.P.S. (TERNESE)

Un altro anno sta volgendo al termine, ma per il mondo delle bocce questo si è già concluso.

Due le scadenze al riguardo:

### 1) Utilizzo della ns. struttura.

Purtroppo l'inclemenza meteo ha obbligato gli appassionati a chiudere la stessa in anticipo rispetto a quanto auspicato. Mi piace come sempre, pur per il breve periodo di utilizzo, (maggio/settembre) evidenziare il positivo fattore di aggregazione sociale vissuto per tutto il periodo estivo. La frequentazione è stata più che buona e non solo da parte dei Ns. bocciofili, ma anche dai tanti provenienti dai comuni limitrofi che apprezzano cimentarsi in un contesto di struttura "aperta" piuttosto che di bocciodromo "chiuso". Sulle corsie si sono svolte gare regionali della FIB che hanno sempre visto una folta presenza di appassionati spettatori. Tra queste, mi piace evidenziare la Ns. gara "memorial Dedhora Maringoni" patrocinata dall'Amministrazione e sponsorizzata dai familiari.

### 2) Calendario FIB

Il sedici novembre è ufficialmente terminato il calendario della federazione e che ha già provveduto ad emanare le classifiche.

Tra i Ns. portacolori (ADTPS) si sono ottenuti i seguenti risultati:

Adobati Elia promosso dalla categoria C alla B.

Locatelli Luigi promosso dalla categoria D alla C.

Nessuna retrocessione, ma una particolare citazione per Ghisleni Giovanni che milita per la Chignolese in cat B.

Mi piace citare anche gli altri Ternesi pur militando in altre società hanno conseguito risultati.

Varinelli Mario promosso dalla cat. D alla C. (Ghiaie Bonate Sotto)

Gotti Antonio e figlio Ercole promossi dalla cat. D alla C. (Bonate Sopra)

A tutti i mio bravi e buon proseguimento per il nuovo anno.

Il nuovo anno boccistico prenderà il via gennaio e presto verrà emesso il calendario di tutte le gare del 2015.

In gennaio avranno luogo i "campionati provinciali" e anticipo ai ns. portacolori un sincero: in bocca al lupo.

Colgo altresì l'occasione per formulare a tutti "Bocciofili" e famiglie i miei sinceri Auguri di Buone Feste.

*Ass. Sports e tempo libero*

*Antonio Butti*

*Collaboratore A.D.P.T.S.*

*Elia Adobati*



# GRAN PRIX COMUNI DELL'ISOLA ANNO 2014

**S**i è svolta nei giorni 20 e 21 settembre 2014, coinvolgendo tutti i bocciodromi dell'Isola, la 23esima edizione del torneo di bocce denominato "Gran Prix Comuni dell'Isola" organizzata da Promoisola e diretta da Umberto Iencarelli con Graziano Ronzoni, alla quale sono stati iscritti giocatori residenti di ben 15 Comuni del territorio dell'Isola.

L'inizio della manifestazione è avvenuto con la fase eliminatoria sabato 20 settembre mentre le semifinali e finali si sono giocate domenica 21 settembre.

Le semifinali, svolte nel bocciodromo di Bonate Sopra tra le compagini di Calusco d'Adda-Chignolo d'Isola e Solza-Carvico, sono state molto combattute ed incerte fino alle ultime giocate.

Alla fase finale, disputata presso il bocciodromo di Terno d'Isola, sono giunte le squadre rappresentanti i Comuni di Calusco d'Adda e di Solza. Dopo avvincenti ed entusiasmanti incontri, ai quali hanno assistito un pubblico numeroso ed appassionato, la vittoria è stata conquistata dalla compagine del Comune di Solza,

Alle premiazioni hanno presenziato: il Presidente di Promoisola Silvano Ravasio e gli Assessori del Comune

di Terno d'Isola Antonio Butti, Assessore allo sport e Vicesindaco e Miriam Pollakova, Assessore al Bilancio e Pubblica Istruzione.

Sia il Presidente Ravasio che il Vicesindaco Butti hanno preso la parola e, rivolgendosi al pubblico presente, hanno espresso la loro viva soddisfazione per la buona riuscita della bella, avvincente e partecipata competizione e il vivo ringraziamento all'Amministrazione Comunale di Terno d'Isola per l'apporto dato alla conclusione della manifestazione e per il rinfresco offerto al quale sono stati invitati a partecipare tutti i presenti.

## CLASSIFICA FINALE

- 1° posto Comune di Solza**
- 2° posto Comune di Calusco d'Adda**
- 3° posto Comune di Carvico**
- 4° posto Comune di Chignolo d'Isola**

Un augurio a tutti i nostri bocciofilo di Terno d'Isola per il prossimo Gran Prix.

*Assessore allo Sport  
Antonio Butti*



## LA CARICA DEI 101

Sembra un traguardo da poco, ma per la nostra Associazione è sicuramente un bel numero.

101 è il numero degli associati che al momento si sono iscritti alla nostra scuola di Karate.

Tutti i soci sono stati regolarmente affiliati alla "Federazione Italiana Judo, Lotta, Karate Arti Marziali" (FIJLKAM), unica federazione riconosciuta dal Comitato Olimpionico Nazionale Italiano (CONI).

Per gli insegnanti Loris Gamba (Maestro cintura Bianca/Rossa 6° DAN), Nada Bolis (Istruttore cintura nera 5° DAN) e Martina Garbelli (Laureata in Scienze Motorie cintura nera 3° DAN), questo numero è stato raggiunto attraverso un'impegno durato anni ed arricchito da una grande passione per questo splendido sport.

Sicuramente continua ad essere considerato uno sport minore, ma l'affluenza nella nostra palestra, sta' sempre più smentendo questo luogo comune.

Il nostro obiettivo è quello di continuare a promuovere questa attività altamente formativa, sia a livello fisico che caratteriale.

Indubbio è che la pratica del Karate non fa distinzioni ne' di età ne' di capacità, nessuno rimane escluso ne tanto meno rimane fermo in panchina: tutti sono protagonisti!

Tutti gli atleti hanno un ben preciso programma differenziato per le varie caratteristiche fisiche e attraverso la pratica ognuno trova la propria dimensione.

Abbiamo atleti dai 4 fino ad oltre i 50 anni ed è un gran bel vedere quando si entra in palestra.

Come tutti gli sport, l'attività non si limita all'allenamento in palestra, ma la nostra associazione promuove per i più giovani, eventi nella provincia e aderisce alle manifestazioni federali agonistiche e non, organizzate nel territorio nazionale.

Nella pausa estiva abbiamo portato alcuni atleti in Trentino per un periodo di vacanza "Multi-sportiva" in collaborazione con l'associazione Sport Promotion.

È un'esperienza che stiamo coltivando da diversi anni e viene sempre accolta con molto entusiasmo.

A settembre la Nostra Associazione in collaborazione con altre Società bergamasche ha organizzato le eliminatorie dei "Campionati Italiani" di combattimento (kumitè) e la gara denominata "Trofeo Oroboico" presso il palazzetto dello Sport di Sarnico.

Per i bambini, i fanciulli e i ragazzi è stata organizzata una manifestazione denominata "Gioco-Karate" dove i partecipanti hanno potuto esprimersi ed essere tutti premiati per il loro impegno nel gioco.

Nei prossimi mesi l'attività esterna si arricchirà di altre e numerose promozioni che comprendono ulteriori iniziative per i più giovani, gare agonistiche per gli atleti sopra i 13 anni ed allenamenti o stage sul territorio Nazionale.

Che dire d'altro.....perché non provare!! Due lezioni sono gratuite e se la nostra attività vi può interessare, perché non iscriversi e diventare soci. Questo Sport vi darà molte soddisfazioni.

Il Karate T.N.T. svolge le sue lezioni presso la palestra delle scuole elementare il lunedì e il martedì dalle 18:00 alle 22:00, durante le quali potrete avere tutte le informazioni a riguardo, presso la nostra segreteria.

Le iscrizioni sono aperte tutto l'anno.

*Il Direttivo*

*A.S.D. Karate Team New Tigers (Terno d'Isola)*



# A.S.D. CULTURA CHINESE ART ACADEMY



Vi comunichiamo con orgoglio le vincite del Maestro della A.S.D. Cultural Chinese Art Academy e di una nostra atleta Bergamasca che hanno partecipato il 15/16 marzo 2014 ad una Gara Internazionale del 2° CAMPIONATO EUROPEO PWKA a VENLO (OLANDA). Ottimi i risultati ottenuti, il M° Alessandro Lenzini (atleta Ternense e Maestro di spicco nel mondo del Wushu - Kung Fu) ha vinto come primo posto nella categoria Taiji mani nude forma master and champion, nella categoria Stili imitativi con la forma della scimmia, nella categoria Tradizionale con lo stile Tong bei quan (mani attraverso la schiena), secondo posto in catena dietro al campione tedesco. Ancora primo categoria Spada di Wudang e anche nel Tui Shou piedi fissi e in movimento. Il nostro Maestro è risultato il Miglior atleta della competizione con 680 punti.

a Bucarest dal 3 al 6 maggio ci sono stati anche i campionati europei ufficiali della EWuF (European Wushu Federation).

Il giovane insegnante di Terno, 30 anni a settembre, convocato dalla nazionale F.I.Wu.K. (Federazione Italiana Wushu Kung-fu) si è fatto strada tra russi, polacchi, spagnoli, Ucraini classificandosi ancora una volta al secondo posto nel combattimento a mani nude.

> Mentre la nostra bravissima atleta e allieva di Lenzini, Milena Patrizia Arrigoni ha vinto un oro in bastone (arma lunga Shaolin), un argento in spada (arma corta tradizionale Shaolin) e un bronzo negli stili imitativi con la forma dell'Aquila.

> Il week end successivo gli 8 atleti della A.S.D. Cultural Chinese Art Academy che hanno partecipato alla Gara di Modena (Nanantola) hanno vinto tutti in quasi tutte le categorie conquistando la coppa come seconda società classificata. Nonostante i nostri atleti presenti fossero solo in 8 hanno ricevuto elogi e vittorie.

> Il 10/11 maggio 2014 è stata la volta del "III° Trofeo Meravigliatevi di Arti Marziali" - II° Tappa di selezione Campionati Nazionali e del Mondo dell'Unione (PWKA) svoltasi a Merate, presso il Palazzetto dello Sport di via Matteotti (piscine Comunali). Si sono svolte Gare di Wushu-Kung Fu/Sandà/Tai Ji Quan/Shou Bo/Tui Shoi/Chi Sao/Ba Gua/Wing Chun...). Questo importante evento ha coinvolto atleti e associazioni a livello Internazionale, e ha visto tutti gli atleti ternensi aggiudicarsi importanti piazzamenti sia nelle forme che nel combattimento. conquistando il 1° posto nella classifica a squadre.

Ne approfittiamo per segnalare a tutti che è iniziato il nuovo corso di Kung-fu Wushu nella sala dell'oratorio di Valtrighe, che prosegue il corso di Tai Ji Quan, in collaborazione con il comune di Terno, presso la biblioteca comunale, e che a breve partiranno le selezioni per il viaggio studio in Cina in agosto 2015.

Per ulteriori informazioni: [www.ccaa.it](http://www.ccaa.it) o [info@ccaa.it](mailto:info@ccaa.it)

Grazie dell'attenzione e Cordiali saluti

*Giuseppe Lenzini*



## 10 ANNI DI FESTA!

**P**er Per le tradizioni ternesi questo 2014 è un anno di importanti anniversari: dopo i festeggiamenti di giugno per i 30 anni del Palio delle Contrade, ecco che a settembre, la domenica 28, c'è ancora occasione di "fare festa" per i 10 anni della... Festa Contadina!

Partendo da Piazza 7 Martiri, passando per Via Milano, fino ad arrivare in Oratorio ci si trovava immersi in un passato nemmeno così lontano, fatto di lavori e sapori che riportano alla memoria piacevoli ricordi, esperienze di vita vissuta, episodi divertenti accaduti nell'infanzia di ognuno di noi.

La giornata è iniziata con la dimostrazione di aratura nel campo in Via Bravi: 8 trattori, alcuni datati, altri più moderni, hanno arato senza interruzione, rivoltando prontamente la terra, preparandola per la semina. Grande è stata la bravura e la precisione dei nostri "amici trattoristi", che hanno manovrato con assoluta agilità macchinari così possenti!

Terminato il lavoro di aratura, in fila indiana i trattori hanno raggiunto la piazza e si sono sistemati lungo il percorso della festa, completando la cornice contadina tema della giornata, testimoniando, con le loro diverse età, il progresso compiuto dalla tecnologia al servizio dell'agricoltura.

Giunta l'ora di pranzo, tutti in Oratorio a gustare il "menù del contadino", con piatti tipici della tradizione come verze e costine, brasato d'asino, salsiccia e funghi, trippa, opportunamente accompagnati a della squisita polenta, a scelta anche taragna, e a del buon vino.

Un pranzo sostanzioso, che ha fornito ai visitatori le energie necessarie per andare a spasso tra i tanti stand che hanno composto questa allegra manifestazione, banchetti di sapori dove assaggiare le ottime frittelle all'uva, le caldarroste, le piadine dolci o salate, il banchetto con la pasta fresca, fermarsi poi ad assaporare la grappa artigianale, ammirando il fondamentale alambicco, dove è stata distillata l'inebriante acquavite.

Proseguendo nel percorso si arrivava all'orto didattico, uno stand tutto dedicato a fiori e piante, dove si insegna ai più piccoli come piantare il semino che, innaffiato e curato adeguatamente, si trasformerà poi in una bella pianta.

Passando oltre, lo stand con i "furmagei", lo yogurt e il burro, tutti prodotti artigianalmente lavorando il latte; subito dopo il cortile con la riproduzione della casa del contadino, raffinati mobili d'epoca a ricreare l'atmosfera delle corti di una volta; la bottega del "bechér" (il macellaio), lo stand della verdura, il banchetto delle torte fatte in casa e quello dei biscotti, affiancati dal banchetto con fiori ed erbe aromatiche raccolti in delicati mazzolini odorosi: non manca proprio nulla a questa festa! All'entrata dell'Oratorio ancora gustosità con l'osteria, dove assaporare le stuzzicanti bruschette, magari con dei liquori o un bel bicchiere di birra!

Anche i più piccoli hanno avuto di che divertirsi, con la possibilità di cavalcare dei pony, osservare da vicino altri animali della fattoria (varie tipologie di galline, conigli, la mucca), vedere in azione la trebbiatrice e ammirare le sculture fatte dal vivo con la motosega.

Nel pomeriggio, sempre in Oratorio, si è svolta la lotteria, con ricchi premi, donati da vari commercianti di Terno d'Isola e non solo e per concludere la giornata in bellezza, dopo cena, il concerto di Luciano Ravasio, apprezzato interprete della canzone bergamasca oltre che stimato cantautore in lingua e in dialetto.

Una Festa splendida, che partendo dal passato ha stretto un legame col presente, senza gruppi e senza distinzioni, che ha coinvolto tante persone, tanti volontari che hanno organizzato e poi si sono uniti e hanno tutti lavorato e faticato insieme affinché questa manifestazione riuscisse al meglio, devolvendo poi i proventi all'Oratorio.

L'elenco dei ringraziamenti sarebbe infinito, perché alla base di una manifestazione così ben riuscita ci sono tantissimi tra collaboratori e partecipanti che rendono il tutto possibile, così, a conclusione della stupenda Festa Contadina che si è appena svolta...

...UN GRAZIE CONTADINO A TUTTI E CI VEDIAMO L'ANNO PROSSIMO!

*Roberta Ghezzi*

**OTTICA**  
**FABIO BERTULETTI**  
Ottico Optometrista  
Aut. P. AMM. n° 208 del 06-12-2000

Ottica Fabio Bertuletti  
Piazza 7 Martiri, 5 • 24030 Terno d'Isola (BG)  
T 035 904833 • e-mail: fabio@otticabertuletti.it



**100% OTTICI**  
**OPTOMETRISTI**



**Le dicola**  
di Paris Pietro

via Mercato, 25 - 24030 Terno d'Isola (Bg)

# RIFLESSIONI SULLA MOSTRA “SE LA SCUOLA SALTA IL MURO”

**S**iamo Elisabetta e Rita, insegnanti ora in pensione dopo aver lavorato per numerosi anni scolastici presso la scuola d'infanzia statale “Giuseppe Bravi” di Terno d'Isola. Da sabato 18 ottobre a domenica 26 ottobre 2014, in collaborazione con la Biblioteca e l'Amministrazione Comunale abbiamo allestito una mostra di foto e riprese video effettuate nel corso del tempo.

A scuola usavamo questo materiale con i bambini e le bambine per rivedere, ricordare, rielaborare le esperienze vissute. Le foto, sistemate in albums venivano liberamente consultate dai bambini e dalle bambine anche insieme ai genitori diventando per questi ultimi strumenti di conoscenza del vissuto scolastico dei loro figli e figlie.

A partire dall'anno 2011, dopo aver lasciato entrambe la scuola, abbiamo cominciato a rivedere la notevole quantità di materiale mass-mediale prodotto con l'obiettivo di salvaguardarlo e trasformarlo in documentazione che fosse memoria, storia di un piccolo frammento di esperienza scolastica del paese.

Abbiamo disfatto gli albums fotografici, rivisto le riprese video e deciso di ricomporre organicamente il tutto suddividendolo in macro-aree tematiche.

Abbiamo anche pensato che il materiale prodotto si prestava per essere esposto in una mostra e diventare occasione di incontro sia con chi era stato a scuola con noi, sia con gli abitanti di Terno d'Isola e le persone variamente interessate all'iniziativa.

A mostra finita possiamo affermare che la nostra aspettativa è stata corrisposta, le foto e i video hanno suscitato interesse, curiosità, divertimento, gioia e anche qualche punta di nostalgia. A noi rimane il piacere di avere condiviso la rivisitazione di tanti bei momenti vissuti nel corso della nostra esperienza lavorativa con gli ex-alunni e alunne diventati ragazzi e ragazze, donne e uomini vitali, limpidi, aperti al mondo, ritrovati e ritrovate ognuno con la propria peculiare e preziosa personalità che ci ha richiamato alla mente le caratteristiche espresse da piccoli e piccole; con le famiglie (genitori, fratelli, sorelle, nonni...) dei nostri ex-allievi e allieve; con le persone che hanno collaborato con noi nel corso del tempo; con amici e amiche e tutti i visitatori della mostra.

Il nostro pensiero va a tutti coloro che hanno favorito la nostra crescita professionale:

ai docenti incontrati nei ricorrenti corsi d'aggiornamento (La psicologa Rita Gay, i professori Bordogna, Cazzago, Il maestro Mario Lodi, gli educatori della scuola d'infanzia di Reggio Emilia, il Movimento di Cooperazione Educativa...) e alle riviste specializzate (Bambini, Infanzia...) che ci hanno formato

ed informato;

alle tante colleghe incontrate nel mondo della scuola, in particolare ad Antonietta, Miriam, Angela, Maria, Lia, Albina, che sono state compagne di strada nei primi anni del nostro lavoro e ci sono state vicine fino ad ora collaborando con noi e condividendo il nostro operato;

alle collaboratrici scolastiche e al personale della mensa che hanno facilitato lo svolgimento delle attività didattiche; ai direttori didattici “illuminati” che hanno creduto nel nostro progetto e l'hanno consentito.

Inoltre non possiamo dimenticare la preziosa collaborazione delle famiglie dei bambini e delle bambine e di tante persone che ci hanno aiutato nelle uscite sul territorio, che hanno impersonificato personaggi fantastici, che ci hanno accolto nelle loro case, nei loro orti e giardini, nelle loro stalle e pollai, nei loro boschi, nei loro laboratori.

La collaborazione è stata proficua anche con le realtà istituzionali che ci hanno ospitato (biblioteca, centro anziani, centro sollievo, laboratorio di pittura dell'associazione ACAT...).

Importante è stato pure il contributo delle amministrazioni comunali che si sono susseguite che con il “Piano di “diritto allo Studio” hanno erogato fondi alla scuola necessari per comprare macchine fotografiche, rullini e pagare le stampe delle foto.

Infine esprimiamo la nostra gratitudine alla bibliotecaria Alessandra e all'operatore video Giovanni che ci hanno aiutato nell'organizzazione della mostra.

**Ora che gli albums delle foto sono stati riposti e il video è stato spento diciamo un semplice grazie a tutti.**

*Elisabetta Arzuffi e Rita Quadri*



## “80..VOGLIA DI GRIDARE”

“**T**i andrebbe di fare la figurante alla fiaccolata di martedì?”... senza farmi troppe domande accetto, non sapendo bene a cosa andrò incontro. Sicuramente non mi sarei mai aspettata una serata così intensa e carica di emozioni.

È il 25 novembre, sono le 20.00 e tutto è pronto: 44 donne di bianco vestite e con una fascia che copre la bocca prendono posto sugli sgabelli posti in piazza. 44 donne che ne rappresentano altre meno fortunate, vittime di uomini che dicevano di amarle, uccise forse per il “troppo amore”. Io sono la numero 19. Siamo di fronte a donne diventate “numeri”, che lasciano la vita per aver incontrato la persona sbagliata; con amarezza il mio pensiero va alle 179 donne uccise quest’anno.

Le lettrici scorrono tra le fila leggendo la loro storia, in una piazza silenziosa ed illuminata dalle fiaccole delle numerose persone accorse per dire insieme a noi basta alla violenza sulle donne.

Viene ricordata Danila Consonni, ternese gettata dal marito dal balcone nel 2006. L’emozione è palpabile.

Nello stesso rispettoso silenzio parte il corteo, che attraversa le diverse vie fino a raggiungere l’auditorium, dove una dopo l’altra posiamo su una croce bianca i cartellini con le storie delle donne che rappresentano. All’interno ci aspettano Sweva Schneider con la contrabbassista Alesandra Cecala, che in mezzora ci catapultano nella vita

di tre donne vittime di violenza e di un carabiniere che si occupa quotidianamente delle denunce e che con l’idea di violenza ha imparato a convivere. Storie di donne, come quelle che ogni giorno sentiamo alla tv, viste però dal loro punto di vista: le vittime. Con le parole mai dette di queste “donne coraggio”, che hanno pagato con la vita forse solo proprio perché donne.

È il momento di Sara Modora, vicepresidente dell’associazione aiuto-donna di Bergamo che ci ricorda che il femminicidio è qualcosa di più dell’assassinio di una persona di sesso femminile, è la condanna di un comportamento che esula dal tradizionale ruolo della donna. Ci sono uomini che ancora attribuiscono alle donne il dovere di obbedienza assoluta, padri che impongono alle figlie stili di vita che non le rappresentano. Ci sono mariti che ritengono le mogli proprietà esclusive ed ex che, non accettando la fine di un rapporto, sfigurano la donna che dicono di amare perché non sia di nessun altro. Ci sono uomini che credono di poter fare ciò che vogliono con un essere umano solo perché si prostituisce.

È il momento di dire BASTA a tutto questo ed ogni donna deve avere il coraggio di denunciare, non aspettare sperando che cambi qualcosa. Ci sono diverse associazioni pronte ad aiutarle, AIUTO DONNA è un centro anti-violenza che da quando è nato nel 1999 ha aiutato oltre 2000 donne.

A conclusione di questa serata Antonella Desopo, presi-



dente delle Doné de Teren, emozionatissima confessa a tutti noi un sogno: aprire sul nostro territorio un centro antiviolenza per aiutare tutte le donne in difficoltà. Un grande sogno che Sara Modora le augura di riuscire a realizzare e chissà, magari inaugurare l'anno prossimo in occasione della giornata contro la violenza sulle donne.

Infine Antonella rivolge un grande grazie a tutte le persone che hanno collaborato per la buona riuscita di questa serata: Le Gru di Sadako, associazione amici di Carvisi e Cabanetti, Cif, Age, Arca di Noè, Acat, Admo, centro sollievo, gruppo infermieri, gruppo alpini, protezione civile, corte di Teranis, compagnia teatrale Padre Cesare Albisetti, Avap, contrade Tesone, Teren de Sura e Bravi, Gianluca Sala, Marco Nesi, Gutta S.p.A, cartoleria Alessia, i ragazzi del corso Note de Téren, associazione Anziani e Pensionati e Don Luca Bertulesi.

Una serata dove non rimane nient'altro da dire, molto resta da fare: dire stop alla violenza si può.

*Chiara*



## ATTIVITÀ SVOLTA



**N**ell'ambito del *servizio socio assistenziale*, in collaborazione con la C.R.I., si è provveduto alla distribuzione di generi di prima necessità alle famiglie segnalate dai Servizi Sociali del nostro Comune. Il numero di coloro che usufruiscono di questo servizio è in sensibile aumento a causa della difficile situazione economico - finanziaria che sta interessando le nostre famiglie, in particolare i nuclei mono famigliari (anziani, single, persone affette da disagio, ecc.).

Tra le attività dell'Associazione c'è anche la *raccolta e distribuzione di indumenti* (vestiti, coperte, scarpe), accessori per bambini (carrozine, lettini, seggiolini per auto) e utensili per la casa (stoviglie, piccoli

elettrodomestici) a persone che ne hanno necessità. L'Associazione ha sviluppato la propria attività in collaborazione con le varie realtà presenti sul territorio: con **l'Istituto Comprensivo di Terno d'Isola** per l'acquisto di materiale didattico e la partecipazione a visite d'istruzione; con **l'Amministrazione Comunale**, attraverso la partecipazione al progetto "raccolta libri usati" in favore di alunni in difficoltà economiche; con la **Parrocchia** in occasione dei "mercatini dell'usato" in Centro Pastorale e nel nuovo Oratorio; con l'Associazione "**L'itinerante**" attraverso l'invio di vestiario, giochi e medicine ad un orfanotrofio di Baiamare (Romania).

## ORARI DI APERTURA



**Primo e terzo mercoledì**  
del mese dalle 18,00 alle 20,00

**Secondo e quarto mercoledì**  
del mese dalle 9,00 alle 11,00

## RINNOVO ORGANISMI

**A** novembre l'Assemblea, che ha tra i soci rappresentanti di Amministrazione Comunale - Parrocchia - Associazione Anziani e Croce Rossa Italiana femminile, ha eletto il nuovo Consiglio **Direttivo** (Belotti don Renato, Calabresi Anna, Cargiolti Carla, Castioni Giuseppina, Gherardi Iole, Longhi Maria, Pagnoncelli Anna, Pedraza Anna, Sorzi M. Teresa, Taiocchi Flora) che ha eletto **tesoriere** ( Sorzi Maria Teresa), **segretaria** (Pedraza Anna)

e **vicepresidente** (Calabresi Anna). Confermata **Presidente** Gherardi Iole.

*"Un grazie di cuore a tutti coloro, che, con impegno e presenza costanti, permettono all'Associazione la continuazione dell'attività."*

*La Presidente - Iole Gherardi*

# CENTRO ASSOCIAZIONE ANZIANI E PENSIONATI TERNO D'ISOLA



Come annunciato nell'ultimo articolo, attività per TELETHON, siamo riusciti ad avere contatti con responsabile UILM provinciale, e di conseguenza sono state organizzate iniziative inerenti alla raccolta, poi consegnata al passaggio della staffetta il 14 dicembre. Giovedì 2 ottobre, "Festa dei Nonni", è stato molto bello vedere tanti nonni, con i loro nipoti, a partecipare al pomeriggio di festa, divertente vedere i bambini artisticamente truccati da Isabella (Trucca bimbi), lunga la fila d'attesa ma tutti sono stati accontentati, altro punto di incontro con Elena, (Cif), che ha coinvolto i ragazzi nel preparare biglietti d'auguri per i loro nonni, infine dopo, pane e nutella è stata molto gradita la tradizionale tombolata, gratuita, per i ragazzi con premi inerenti la scuola, poi a tutti è stato dato un regalo, qualche ragazzo, ha chiesto ai propri nonni, se il giovedì successivo c'era ancora la festa.

Buona riuscita della Giornata di Prevenzione per Osteoporosi, organizzata in collaborazione con i medici di base, hanno partecipato 85 persone, ringraziamo il gruppo infermieri volontari per il servizio.

Il 7 dicembre "Mercatini di Natale" nel cortile di "Casa Bravi" con la partecipazione di associazioni e hobbisti. Sabato 13 dicembre, gita con visita guidata all'Abbazia di Novacella, e poi ai Mercatini di Natale a Bressanone.

Come ultima attività per quest'anno, e la tradizione "Cena di fine anno", con tombolata, chi vuol partecipare si deve iscrivere presso la nostra segreteria.

In occasione del S. Natale, formuliamo Auguri di pace e serenità ai nostri soci e loro famiglie, ai volontari, alle associazioni, alla comunità civile e religiosa, ed infine ai nostri emigranti.

V.V.



## ADMO



### 20 SETTEMBRE 2014

Come ogni anno, l'Admo di Calusco d'Adda, ha organizzato un torneo di calcetto dedicato ad Alessandra Agostoni, una ragazza caluschese, morta di leucemia nel 2002, all'età di soli 15 anni.

Il torneo si è svolto sul campo dell'oratorio di Vanzone e numerosa è stata la partecipazione del pubblico.

A rendere speciale l'appuntamento annuale, è stata la partecipazione dell'Atalanta Master, squadra di vecchie glorie bergamasche; rivedere giocatori come Magrin in maglia nerazzurra è stato un piacevole tuffo nel passato!

Per organizzatori, pubblico ed atleti è stata una bellissima giornata, ed un'occasione alla sensibilizzazione alla donazione. La squadra di Terno d'Isola si è classificata al terzo posto.

solidarietà. Il ricavato verrà utilizzato per promuovere iniziative sociali e per sensibilizzare alla donazione.

**"Auguri di Buon Natale e sereno 2015"**

*Admo Isola Bergamasca*



### 27 OTTOBRE 2014

L'Admo era presente alla Teremotata, con un gazebo per promuovere "Un pane per la vita", grazie ad una piccola offerta si poteva ritirare un sacchetto di pane fresco generosamente offerto da Lillo Risto-Car, sempre molto disponibile ad offrire per la

## LA STORIA CONTINUA

**E**ccoci di nuovo!!! La stagione teatrale è nel vivo e come ogni anno la compagnia teatrale "Padre Cesare Albisetti" ha un calendario ricco di appuntamenti.

Ci siamo lasciati alle spalle un Ottobre e un Novembre pieni di date che ci hanno resi orgogliosi del lavoro svolto e confermano quel calore e quella passione con le quali il pubblico ci segue da quasi vent'anni.

Con la commedia di quest'anno "Mariti, mogli, amanti e guai...tanti" liberamente tratta da un'opera di George Feydeau "Sarto per signora" e riadattata dalla compagnia stessa, abbiamo voluto dimostrare di saperci districare anche con testi più impegnativi sia da un punto di vista recitativo che scenico.

Fortunatamente il grande lavoro (e vi garantiamo che di lavoro ce n'è davvero tanto!!!), l'impegno di tutti e l'amicizia che ci lega da quasi un ventennio, hanno permesso di superare le difficoltà e vincere anche questa bellissima sfida.

Tra le numerose date in calendario ci va di sottolineare la partecipazione al concorso per compagnie dialettali della bergamasca che si tiene al teatro Serassi di Villa d'Almè. Già essere stati scelti e rappresentare il nostro paese in un concorso così importante è stato motivo di orgoglio, ma la soddisfazione più

grande è stata quella di vincere ben due premi: un premio speciale a Elena Consonni e il premio di migliore attrice non protagonista a Lorella Limonta.

Due premi che testimoniano anche la qualità degli attori e delle attrici della compagnia non solo la spontaneità da sempre nostro marchio di fabbrica.

Ma teatro per noi significa soprattutto beneficenza; anche quest'anno infatti l'intero ricavato degli spettacoli sarà devoluto alle associazioni che operano nel nostro territorio. Un piccolo gesto che però speriamo possa aiutare e dare conforto a chi vive condizioni di difficoltà.

Particolarmente significativa è stata la data del 22 novembre ad Almenno San Bartolomeo. Un pubblico calorosissimo per una serata all'insegna del grande divertimento il cui ricavato è stato interamente devoluto alla Croce Azzurra.

È il momento dei ringraziamenti; uno speciale va a tutte le persone che ci aiutano nelle scenografie...persone che operano nel buio ma senza le quali sarebbe impossibile allestire uno spettacolo così complesso, ma soprattutto il ringraziamento più sentito va al pubblico che ci segue da anni con immutato calore e affetto, il nostro obiettivo è quello di continuare a divertirvi divertendoci!!!!

A presto

*Compagnia teatrale  
"Padre Cesare Albisetti"*





## TUTTO COMINCIA CON UN BICCHIERE ...

**S**olitudine, ansia, noia, depressione. Si inizia a bere per affogare i dispiaceri. La bottiglia di vino, o l'amaro dopo cena, una piacevole consuetudine innocua, perfetta per rilassarsi. Ma il rovescio della medaglia nasconde una trappola pericolosa: l'ALCOLISMO.

La bottiglia si insinua nella vita quotidiana in modo subdolo, prepotente, fino a diventare una presenza di cui non si può fare a meno.

Sono tante le motivazioni che spingono a bere in eccesso. Quasi sempre il bere è causato da situazioni di ansia e depressione. La paura della solitudine e le delusioni sono motivi ricorrenti nelle storie degli alcolisti, soprattutto tra le donne.

L'alcolismo è descritto anche come la malattia della solitudine. L'alcolista beve soprattutto da solo ed acquisisce un comportamento che lo porta via via all'isolamento.

L'alcolismo è una dipendenza a volte sconosciuta, volutamente sottovalutata, perché l'alcool fa parte della nostra cultura. Viene chiamato il buon bere, buon vino ed in altri modi accattivanti. È considerata una sostanza socializzante e le vengono attribuiti poteri che non ha.

Si comincia a bere in casa di un amico cercando un momento ricreativo,, oppure da soli, per rilassarsi. Si beve un bicchiere per sentirsi parte della folla, brillanti, e si comincia un percorso in discesa che spesso porta all'alcolismo.

L'alcolismo diventa un problema, non solo per l'alcolista. Chi eccede nel bere quasi sempre vive con altre persone, in famiglia. E la sua dipendenza è l'origine di gravi disagi e sofferenze per le persone care.

Si può uscire dalla dipendenza? Sì, si può! Sono centinaia le persone che nella sola Isola Bergamasca ci sono riuscite.

**Come? "SOLO TU CE LA PUOI FARE, MA NON DA SOLO"**

È provato che è necessaria la volontà di uscire dall'alcolismo. È la volontà che spinge l'alcolista ad iniziare un percorso che lo porta fuori dalla dipendenza. Ma sappiamo che durante la strada si possono incontrare delle difficoltà. Per questo ci sono persone che in quel momento possono aiutare l'alcolista. E quale migliore aiuto può esserci se non quello che viene da chi ha fatto o sta facendo lo stesso percorso?

I CAT (Club Alcolologico Territoriale) sono pronti ad aiutare tutte le persone e le famiglie che vivono la sofferenza causata dal bere eccessivo. È formato da persone/famiglie che conoscono il disagio causato dall'alcolismo per averlo vissuto in prima persona il più delle volte.

**I CAT dell'Isola con i loro riferimenti:**

**Terno d'Isola** - Jolanda - **3491641703**

**Mapello** - Raimondo - **3351681985**

**Calusco d'Adda** - Camillo - **3333998155**

**Ponte San Pietro** - Enrica - **3475002861**

## DISTINGUITI... DONA IL PLASMA



Oggi è possibile effettuare diversi tipi di donazione: oltre a quelle tradizionali di sangue intero, si possono effettuare donazioni mirate (dette aferesi) cioè solo di alcuni componenti del sangue e, tra questi, il plasma. Nell'aferesi, attraverso l'uso di separatori cellulari, si ottiene dal sangue del donatore soltanto la componente ematica di cui si ha necessità (plasma, piastrine,...), restituendogli contemporaneamente i restanti elementi. Ciascun separatore cellulare centrifuga o filtra il sangue che defluisce da un braccio del donatore trattenendo il componente ematico necessario e restituendogli il rimanente. Questa donazione ha una durata variabile da 35 minuti a 50 minuti circa, **si effettua su appuntamento** e poiché sono necessarie apparecchiature specifiche si effettua presso strutture trasfusionali abilitate.

Si parla di **plasmaferesi** se si preleva solo plasma, di **piastrinoferesi** se si prelevano solo piastrine, di **plasmapiastrinoferesi** se si prelevano plasma e piastrine, ecc.

Una volta raccolto, il plasma viene conservato diversamente dal sangue intero e dai concentrati di globuli rossi, essendo congelato (se a temperatura inferiore a - 30° C) può essere utilizzato per un periodo massimo di 12 mesi. Il sangue è composto per il 45% circa di cellule, la parte corpuscolata, e per il 55% circa di plasma, la parte liquida. Le funzioni del plasma sono numerose: mantiene costante il volume di sangue circolante, porta ai tessuti e alle cellule sostanze prevalentemente di tipo nutritivo e di regolazione (ormoni, vitamine), raccoglie tutte le sostanze di rifiuto derivanti dal metabolismo delle cellule e le elimina attraverso i reni e il sudore, interviene nei processi di difesa immunologica e nella coagulazione.

Il fabbisogno di sangue e di emocomponenti non si verifica solamente in presenza di condizioni o eventi eccezionali quali terremoti, disastri o incidenti, o durante interventi chirurgici ma anche nella cura di malattie gravi quali tumori, leucemie, anemie croniche, trapianti di organi e tessuti,....

I **requisiti per la donazione** del plasma sono simili a quelli per la donazione del sangue intero. **L'intervallo tra una donazione e l'altra di solo plasma, può essere anche di solo 14 giorni poiché il plasma si rigenera molto rapidamente** senza alcuna conseguenza o ripercussione negativa. Per i lavoratori dipendenti, anche per la plasmaferesi, si ha diritto per legge sia all'intera giornata pagata che ai contributi previdenziali.

**Chiunque abbia compiuto i 18 anni di età e pesi più di 50 kg. può prenotarsi presso la sede di Bergamo, Via L. Da Vinci, 4 (Monterosso) telefonando al nr. 035342222 (8.30-13.30).** Un medico effettuerà un colloquio, una visita, e gli accertamenti di tipo diagnostico e strumentale per verificare che non vi siano controindicazioni alla donazione. Per ulteriori informazioni [avisterno@hotmail.it](mailto:avisterno@hotmail.it)

**Le donazioni di donatori periodici, volontari, anonimi, non retribuiti e consapevoli... rappresentano una garanzia per la salute di chi riceve e di chi dona.**

Avis sez. di Terno d'Isola  
augura **Buone Feste** a tutti i soci  
e a tutti i cittadini Ternesì.



# DIVENTERÒ UNA STELLA! MA CI STA UNA STELLA DENTRO L'AEREO?

In questi anni di difficoltà e sacrifici ancora più alta si eleva la voce di chi la sofferenza la conosce da sempre. Si eleva per esortarci a sperare, a credere che solo quando prevarrà il senso di umanità e di compassione potremo essere tutti autenticamente felici. Così ci scrive il nostro missionario Marco Roberto Bertoli dal Brasile:

Carissimi amici, padrini, sostenitori, inizia la vigilia degli ultimi giorni dell'anno e pensiamo che, nonostante le infinite difficoltà, sempre riceviamo i nostri regali di Natale anticipati. Per chi vive la carità, il senso della provvidenza, tutto è un dono che si manifesta quotidianamente attraverso il nostro lavoro, la vostra generosità e la misericordia di Dio. La nostra missione si è sempre sostenuta attraverso tanti piccoli aiuti che, insieme, hanno realizzato meraviglie, creando speranze e restituendo i sogni legittimi dei tanti bambini che, nelle loro povere vesti, attraverso i mille errori di grammatica, ci insegnano con amore puro a vivere la vita. Pochi giorni fa è venuto a trovarmi Francis, uscito ormai da parecchi anni e che oggi lavora nella piccola città storica di Tiradentes. Mi ha raccontato che il giorno della festa del papà si è svegliato con molta tristezza, perché il padre biologico lo aveva abbandonato fin da piccolo. Nonostante questa grande amarezza, aveva nel cuore il desiderio di vederlo e parlargli. Così, lo stesso giorno, è andato da alcuni parenti per cercare di scoprire dove abitava. Quando ha trovato la casa, ha preso coraggio e ha bussato alla porta. Gli ha aperto un signore che ha riconosciuto facilmente essere suo padre. Capito che si trattava del figlio, impacciato, lo ha fatto entrare. Io gli chiesi: "Francis, ma cosa gli hai detto?", ed ecco che ricevo l'ennesima lezione di vita. Francis ci risponde: "Gli ho chiesto scusa per non averlo cercato in tutti questi anni e, nonostante sapessi che era molto povero, non l'ho mai aiutato". Francis ha ucciso l'orgoglio per far vivere l'amore. Questo non toglie gli anni di tante sofferenze provate dalla totale assenza del padre, di mancanza non di soldi, ma di tempo e di amore ricevuto, di tutto quello che il denaro non compra. Come dicono sempre i nostri ragazzi: "Non abbiamo mai chiesto a nostra madre o a nostro padre cose materiali che sapevamo non potevano darci, volevamo un po' di attenzione, un abbraccio, volevamo solo sapere che anche noi avevamo valore nella loro vita". Così penso che il tempo che dedichiamo a chi amiamo non è mai tempo perduto, non è tempo tolto al lavoro, alla passeggiata, ai possibili divertimenti. È l'unico investimento che possiamo fare, che sappiamo non potrà fallire, che ci frutterà interessi nel cuore degli altri.

Qui al mio fianco c'è una foto di quando sono arrivato in Brasile, 19 anni fa. Tutte le volte che la guardo penso a quante vite sono passate attraverso i miei occhi; quante centinaia di bambini ho preso in braccio, ho baciato, ho consolato, ho visto quasi tutti i generi di malattie e di miserie; nel nome dei poveri, quante umiliazioni ho passato! Ma non ho mai smesso di sognare e di credere che tutto sia possibile, forse perché sono sempre stato contagiato dalla storia di uno dei nostri bambini. Un giorno mi ha domandato cosa mi sarebbe successo dopo la morte, gli dissi: "Diventerò una stella!". Lui, un po' preoccupato, mi ha risposto: "Allora è facile, posso prendere un aereo e venirti a riprendere" ... poi ci ha pensato meglio e mi ha chiesto: "Ma ci sta una stella dentro l'aereo?". Gli ho risposto: "Ce la facciamo stare, o la leghiamo dietro e la portiamo giù".

Non dice forse Gesù: "Tutto è possibile per chi crede!"

Un caro augurio di un sereno e gioioso Natale.

*Marco Roberto Bertoli*



## Adotta un bambino a distanza e il tuo cuore batterà oltre oceano

### Per ulteriori informazioni:

Associazione Il Padre Pellegrino Onlus

Via G. Bravi 16 - 24030 Terno d'Isola (Bg)

Telefono: 035-4944114 Fax: 035-4944752

[www.padrepellegrino.org](http://www.padrepellegrino.org) - [info@padrepellegrino.org](mailto:info@padrepellegrino.org)

### per eventuali donazioni:

presso la Cassa Rurale Banca di Credito Cooperativo di Treviglio

Filiale di Terno d'Isola

IBAN IT53X0889953610000000340025

oppure su conto corrente postale 14074264

# PRONTI, PARTENZA, VIAAA...



## LO SPAZIO COMPITI

**È** partito. È partito il progetto Spazio Compiti, sostenuto dal Comune e Fondazione Comunità Bergamasca, rivolto ai bambini della scuola primaria ed ai ragazzi della secondaria. Per i primi i compiti sono previsti il lunedì, mercoledì e venerdì ore 16.30-18.00 con accompagnamento scuola-sede Cif.

Per la secondaria, invece, il martedì e il giovedì ore 14.30-16.00 con interventi individualizzati su piccoli gruppi e di un doppio turno per favorire un contesto educativo - didattico qualitativamente migliore. I ragazzi sono seguiti da personale qualificato (insegnanti ed educatori laureati, laureandi, diplomati) affiancato da figure volontarie (ex docenti in pensione) e da stagisti, in numero consistente perchè i ragazzi sono una quarantina e altri sono in attesa di essere accolti.



## I LABORATORI

**N**on possono mancare i laboratori perchè sosteniamo che attraverso essi sia possibile acquisire altre forme di apprendimento e si migliorino le relazioni fra i ragazzi stessi e gli adulti. Infatti i ragazzi della primaria stanno costruendo per Natale presepi e biglietti d'auguri il venerdì 17.45 - 18.30; da gennaio invece i piccoli (il venerdì) e i grandi (il martedì 16.30-17.30) frequenteranno il laboratorio di acquerello: sarà prodotto un calendario che avrà come tema

l'EXPO 2015 sul tema sulla salute e il rispetto dell'ambiente. I ragazzi della scuola media stanno frequentando il giovedì il laboratorio del rame e il martedì quello dei presepi utilizzando materiale povero guidati da Aldo, Sergio ed Elena. L'intera èquipe è soddisfatta di questo inizio che vede già numerose presenze: peccato che la nostra sede non abbia la capienza sufficiente per accoglierne altri. Sarà una riflessione da proporre il nuovo anno alle istituzioni del territorio: scuola, comune e parrocchia affinché i ragazzi possano essere accolti in luoghi educativi più ampi che permettano la crescita globale della loro persona nell'ottica della prevenzione.

*Jenny*

## I GRUPPI INTERCULTURALI

**N**el mese di ottobre e novembre abbiamo continuato gli incontri interculturali coordinati da Bertha Bayon per creare un gruppo che possa dare un contributo fattivo nella comunità.

Partendo dal metodo attivo si è instaurato un clima di fiducia e di maggiore conoscenza reciproca toccando temi che hanno riguardato il retroterra culturale, le paure rispetto alla crescita dei figli, i valori in cui si crede. Degli argomenti trattati riportiamo alcuni spunti significativi che testimoniano la volontà di lavorare insieme per costruire una comunità in cui si sta bene con se stessi e gli altri.

- > Non si vuole abbandonare la propria lingua perché rappresenta le radici della persona, anche se è necessario conoscere l'italiano per comunicare nella realtà in cui si vive.
- > L'elemento che ci unisce in questi incontri sono i nostri figli e le nostre relazioni con loro.
- > Siamo come un albero con radici profonde ed entrando nel nuovo mondo i figli acquisiscono due culture; dipende da noi madri farli diventare bilingue e bi-culturali nel rispetto delle radici e della cultura in cui si vive.



## INIZIATIVE COLLABORATIVE

22 e 23/11 gazebo per telefono azzurro;

25/11 fiaccolata sul femminicidio;

7/12 mercatini di natale c/o casa Bravi;

14/12 raccolta per Telethon.

**Evento importante:** a partire da gennaio raccogliamo adesioni per pomeriggio dell'8 marzo 2015 presso il **teatro Donizetti in cui verrà presentata l'operetta "Il Paese del sorriso" molto divertente e di grande valenza culturale.** Il costo di €28 è comprensivo di biglietto in platea - palchi e di trasporto.

Le iscrizioni si ricevono presso il Cif e presso le Gru di Sadako negli orari di segreteria.

*Cogliamo l'occasione per porgere i piu' fervidi auguri di buon natale e di felice anno nuovo a tutta la comunità*

*Il consiglio di presidenza*

➤ La scuola è l'unico ambiente che accomuna le nuove generazioni, parlarne insieme crea unità e condivisione dei problemi comuni alla crescita dei figli.

➤ L'accettazione e lo scambio interculturale sono una ricchezza in quanto si condividono valori importanti quali: il salute, la solidarietà, l'ascolto, il rispetto e relazione con l'altro, l'uguaglianza intesa come rispetto della dignità umana, ma soprattutto la Pace con se stessi con gli altri.

Alla conclusione si è deciso di ritrovarci quanto prima per approfondire le tematiche affrontate e per nuove proposte, tra cui il contributo culturale all'Istituto Comprensivo per favorire un dialogo intergenerazionale e una maggiore coesione sociale.

*Alcune partecipanti*

## UNA MELA AL GIORNO TOGLIE IL MEDICO DI TORNO..."

**N**el nostro caso si potrebbe proprio dire "una danza alla settimana, il malumore allontana"...

Eh si... perché danzare in compagnia è rilassante e divertente!

Ogni anno ci alleniamo prima di tutto per noi stessi, per un piacere personale, ma poi a fine inverno ecco che arrivano le richieste per nostre partecipazioni. Vi aggiorniamo quindi sulle nostre recenti esibizioni fatte tra Agosto e Settembre.

**Sarnico:** seconda partecipazione dopo quella dell'anno scorso. Calda serata nel centro storico con nostre danze itineranti. Atmosfera piacevole e pubblico affiatato.

**Bianzano:** ormai un appuntamento fisso per noi. Abbiamo sempre piacere a parteciparvi perché il contesto è speciale: stradine ricoperte di paglia, atri e rientranze che rievocano arti e mestieri antichi quasi come se fossero dei quadri, musiche ed ovviamente danze.

**Gromo:** bellissimo borgo. La giornata si era preannunciata nuvolosa ma poi, quasi per magia, il cielo si è aperto ed ha permesso ai numerosi visitatori di godersi le varie esibizioni tra cui anche le nostre danze. L'accoglienza dei responsabili della Pro-loco ha fatto il resto.

**Almenno - Notte di Lemine:** nuova esperienza per noi, una serata ricca di varie postazioni in cui ogni gruppo si esibiva ed alla fine, con grande effetto scenografico, la chiusura da parte di tutti tra luci, musiche, danze e colpi di scena.



**Seriato:** breve sfilata e poi danze per allietare la cena medievale attorniate da candele e musiche antiche suonate dal vivo.

**Terno d'Isola - Oratorio:** con il patrocinio del Comune di Terno, la partecipazione della Compagnia del Mercato e la Corte di Teranis, è stata messa in scena presso il teatro dell'Oratorio la serata intitolata: "Certame poesia cortese". Magnifica esperienza e collaborazione tra i due gruppi. Una soddisfazione che ci mancava..

Non possiamo quindi lamentarci... il nostro impegno è stato ancora una volta ripagato dalle nostre esibizioni. E con una particolarità che le accomuna: l'utilizzo da parte degli organizzatori dei droni. La tecnologia è riuscita ad affiancare il passato. Ciò ha permesso di far apprezzare ancora meglio le nostre danze. Infatti viste dall'alto esse prendono ancora più valore per i nostri passi e le nostre coreografie.

Il prossimo appuntamento sarà a Solto Collina a fine Novembre, di cui vi racconteremo nel prossimo numero. L'occasione è sempre buona per ringraziare tutti i danzatori (adulti e bambini) che danno il massimo impegno e come sempre vi ricordiamo di visitare il nostro sito: <http://www.lacortediteranis.it> o Facebook dove potete trovare immagini, programma e contatti.

**Auguriamo a tutti i cittadini un sereno Natale ed un danzante e lieto 2015.**

*La Corte di Teranis*

## TEREMOTATA 2014: UN SUCCESSO CHE SI RINNOVA!

**A**nche l'edizione 2014 della Teremotata (e con questa siamo a 37) si è rivelata uno straordinario successo! Grazie alle condizioni meteorologiche (fortunatamente) favorevoli l'edizione appena conclusa ha visto la partecipazione di circa 6.500 marciatori nelle due giornate di sabato 25 e domenica 26 ottobre con oltre sessanta gruppi podistici regionali ed extra-regionali provenienti da ogni parte d'Italia (Verona, Vicenza, Biella, Padova, Prato, Trento); inoltre a conferma della "vocazione internazionale" assunta dalla manifestazione anche questa edizione ha visto la presenza di due numerosi gruppi provenienti dalla Germania (Schwarzenbach a.d. Saale e Rottenbach). Tra le "curiosità" di quest'anno, la presenza di un marciatore proveniente fin da Caserta e di un simpatico podista veronese (novantenne) che si è cimentato nella 50 km!

Come per le passate edizioni molto gradito è stato l'"anticipo" del sabato pomeriggio che ha visto oltre 200 podisti "misurarsi" nella camminata/pellegrinaggio da Terno d'Isola a Sotto il Monte Giovanni XXIII (particolarmente significativa proprio nell'anno della canonizzazione di Papa Giovanni XXIII) così come apprezzata e partecipata è stata la cena di "accoglienza" organizzata il sabato sera per i gruppi provenienti da lontano (circa 150 i commensali) e il resto del programma delle manifestazioni che fanno da cornice alla marcia.

Naturalmente l'apice della manifestazione si è toccato domenica 26 ottobre con la consueta "pacifica invasione" di migliaia di amici podisti i quali, dopo essersi cimentati tra i vari percorsi proposti (5-8-15-24-32-e 50 km) che si snodano tra le bellezze paesaggistiche ed ambientali di Terno e degli altri paesi dell'Isola Bergamasca, si sono ritrovati nel cortile dell'Istituto Comprensivo per riprendersi dalla fatica approfittando dell'ottimo servizio gastronomico allestito e allietati dalla musica della Garibaldina.

Verso le 11,00 le premiazioni ai gruppi partecipanti, come al solito ricche e generose, (alle scuole dell'Istituto Comprensivo

di Terno d'Isola con ben 180 ragazzi il premio per il gruppo più numeroso) occasione anche per consegnare il premio "Papa Giovanni XXIII", istituito dalle Amministrazioni comunali di Terno d'Isola e Sotto il Monte Giovanni XXIII e promosso da Promoisola, alle associazioni dell'Isola Bergamasca che si siano particolarmente distinte in attività socio-culturali. Quest'anno il premio è stato consegnato alla presenza degli Amministratori dei due comuni, al Sistema Bibliotecario dell'area nord-ovest di Bergamo.

Dunque un "rinnovato successo" per la Teremotata 2014 sia per la partecipazione sia per il coinvolgimento e l'entusiasmo di quanti ne hanno decretato la riuscita.

Infatti se da un lato il buon esito della manifestazione è rappresentato dall'apprezzamento crescente dimostrato negli anni dagli amici marciatori, dall'altro l'organizzazione e la gestione di un evento di tale complessità non sarebbero stati possibili senza l'assiduo lavoro svolto in questi mesi dai membri del gruppo Teremocc, il prezioso sostegno degli Sponsor, ogni anno sempre più numerosi e fedeli (nonostante le difficoltà economiche di questi anni), il contributo delle diverse Associazioni ternesi e non ternesi, l'appoggio dell'Amministrazione Comunale, Provinciale e Regionale, la disponibilità di Enti, Istituzioni Scolastiche e Sportive, l'incoraggiamento e l'aiuto di tutti i Cittadini ternesi (anche quest'anno numerosissimi nel darci una mano!) e di Cittadini di altri Comuni; a tutti ancora una volta va un doveroso e sentito ringraziamento!

Per quanto riguarda il nostro gruppo, la riuscita della manifestazione e la consapevolezza di poter contare anche in futuro su tale preziosa collaborazione, rappresentano un pungolo per proseguire la nostra attività verso "traguardi" sempre più ambiziosi.

Grazie a tutti e ...arrivederci all'anno prossimo!!!

*Gruppo Podistico Teremocc*

FARMACIA  
TERNO D'ISOLA

Dott.ssa Susanna Agosti via Roma 8

autoanalisi del sangue

cabina del sale

cabina cosmesi

farmaciaterno@gmail.com

prodotti naturali

## SPAZIO GIOCO "IL GIRASOLE"



Lo spazio gioco "Il Girasole" è un ambiente attrezzato e protetto, dove i bambini possono trovare nuovi compagni di gioco, divertirsi, crescere e imparare con le attività proposte, nel pieno rispetto della loro autonomia. Oltre al gioco libero, dove ogni bambino può sperimentare liberamente i giochi che più gli piacciono, ci sono il disegno, la pittura, i travasi, la manipolazione, le canzoncine e tante altre attività.

La ludoteca "il Girasole" inoltre si propone come spazio accogliente dove gli adulti hanno l'occasione di condividere momenti di gioco con il proprio bambino e di incontro con altri adulti. Scegliere la ludoteca come luogo d'incon-

tro è anche l'occasione per poter partecipare attivamente alle diverse iniziative proposte a Terno.

Lo spazio gioco "Il Girasole" è aperto tutti i giorni dalle 9.30 alle 11.45, sono previsti tre turni, il lunedì per i piccolissimi da 3 a 15 mesi mentre per la fascia d'età 1-3 anni si possono scegliere martedì-giovedì oppure mercoledì-venerdì. La formula di pagamento è a ingressi per agevolare i genitori che hanno turni al lavoro e che non possono frequentare settimanalmente il servizio.

Per informazioni si può contattare direttamente il numero **333.8515443** oppure la segreteria dell'Associazione "Le gru di sadako" al numero **035.905008**.



## NIDO CHE PASSIONE!

Rieccoci qui, un nuovo anno scolastico è cominciato e noi piccoli del nido siamo già in piena attività... anzi, in pieno gioco!

Dopo le prime settimane dedicate all'ambientamento dei nuovi iscritti, ogni sezione ha dato il via all'attuazione dei progetti pensati per questa annualità. Partendo dai più piccoli, nella sezione lattanti si attuerà un progetto dedicato al coinvolgimento attivo del genitore nella vita del nido. Ci sarà una giornata in cui i genitori verranno a trovarci per vivere insieme a noi e al proprio bambino una giornata tipo. Nella sezione dei semidivezzi lavoreremo molto sull'ascolto e sulla comunicazione con lettura e drammatizzazione di storie, canzoni e tanto altro ancora. Infine con i bambini della sezione divezzi, i "grandi", saremo spesso fuori a giocare e a vivere il nostro territorio, anche quando piove!

La natura sarà la nostra compagna di viaggio e le esperienze sensoriali il nostro pane quotidiano: tutti i giorni al nido si

pasticcia, ci si sporca, si assaggia, si schiaccia, si corre, si manipola, si salta, si ascolta, ci si siede in cerchio. Tutti i giorni al nido le giornate sono ricche e divertenti.

Se volete far parte della nostra allegra combriccola potete rivolgervi presso la segreteria dell'Associazione Le Gru di Sadako, via Bravi, 16-Terno d'Isola (035/905008) nei seguenti orari:

- Martedì 9.00-11.00
- Mercoledì 20.00-22.00
- Giovedì 17.00-19.00

Potrete scegliere tra diverse fasce orarie: part-time, mini part-time, part-time alternato e full time.

Auguriamo a tutti un sereno Natale e un prospero anno nuovo!

*Annalisa e tutto lo staff  
del nido Gattone Gattone*

## LA GARIBALDINA DI TERNO D'ISOLA

Come vi avevamo anticipato il 26 /7 abbiamo partecipato alla Notte Bianca organizzata dai commercianti locali.

Il 9/8 abbiamo partecipato alla festa degli Alpini di Terno d'Isola, e abbiamo avuto il piacere di ripetere questa bella esperienza in cui è stato bello per noi ascoltare i presenti cantare moltissimi dei brani proposti.

Il 16/8, purtroppo, avevamo già un piede sul pullman per recarci in Va Cava, ma è arrivata la telefonata che ci comunicava che causa maltempo veniva annullata la processione in onore di San Rocco; ci è molto dispiaciuto dover rinunciare a questo servizio che è diventato ormai una piacevole tradizione del nostro gruppo, speriamo di poter rimediare il prossimo anno...

Il 7/9 ci siamo recati a Trescore Balneario, invitati dalla proloco locale a partecipare alla tradizionale Festa dell'Uva, complice anche una tanto anelata giornata di sole, abbiamo sfilato tra un fiume di persone che applaudivano festanti al nostro passaggio e a quello dei bellissimi carri allegorici preparati per la festa. È stata una piacevole giornata, che speriamo ne anticipi tante altre.

Dopo aver suonato alla cerimonia dell'alzabandiera che ufficializza l'inizio dell'anno scolastico tenutasi il 20/9, il 18/10 eravamo nuovamente nelle scuole elementari per la nostra campagna di sensibilizzazione a partecipare al corso di orientamento musicale che oggi anno svolgiamo per cercare di attingere dalle nuove generazioni, ragazzi e ragazze che vadano ad aggiungersi all'organico e che il 5 novembre ha avuto inizio con tre nuovi allievi.

Rinnoviamo comunque a tutti l'invito ad iscriversi al corso che è totalmente gratuito e si tiene tutti i mercoledì sera dalle 17,45 alle 18,45 presso la nostra sede per provare ad imparare a suonare questo semplicissimo strumento della tradizione popolare che è il Flauto di Pan.

Domenica 19/10 abbiamo accolto l'autunno in compagnia degli ospiti della casa di riposo di Dalmine, offrendo loro un momento di svago in canti e musica e che è stato molto gradito dai numerosi ospiti presenti che ci hanno dimostrato il loro affetto cantando con noi i brani proposti.

Il 26/10 abbiamo animato l'arrivo dei partecipanti alla tradizionale Teremotata organizzata dai Teremocc, e il 6/11 abbiamo eseguito alcuni brani inerenti la prima guerra mondiale, all'interno di una serata organizzata dall'amministrazione comunale sulle celebrazioni del 4 novembre. Informiamo che il 30 /11, unitamente alla Corale, presso l'Oratorio di Terno d'Isola, festeggeremo la patrona dei musicisti e cantori Santa Cecilia insieme a tutti gli amici che vorranno condividere con noi questo momento di festa.

Non mancherà poi la ormai consolidata festa di Solidarie-

tà giunta alla 27<sup>a</sup> edizione, dove cerchiamo di raccogliere fondi da destinare a persone che vivono situazioni di disagio, che avrà il suo epilogo il 14 dicembre con un pomeriggio musicale presso l'oratorio di Terno d'Isola, e ci fa piacere informarvi che quest'anno la scelta è andata a favore del Centro Luna di Terno d'Isola, che necessita di acquistare un pulmino per poter accompagnare i propri ospiti negli spostamenti extraterritoriali per le loro numerose attività. Concludiamo salutandovi cordialmente, rinnovando l'invito a venire a trovarci presso la nostra sede di via Casolini 7, tutti i lunedì sera per assistere alle nostre prove settimanali, e provare ad imparare a suonare questo semplicissimo strumento della tradizione popolare e augurandovi un sereno Santo Natale e un radioso anno nuovo!!!

Vorremmo dedicare due parole alla figura di Roberto Riva, caro amico di molti di noi, Uomo di cui la Comunità Ternese sentirà grande mancanza, per l'impegno e la passione che ha sempre messo nelle varie attività da lui svolte e che ha sempre dimostrato la sua vicinanza al nostro gruppo. GRAZIE Roberto per tutto quello che hai fatto, per l'uomo e l'amico che sei stato per tutti noi!!!

*per la Garibaldina  
Marina*



# AGGIORNAMENTI SULLE ATTIVITÀ DELLA NOSTRA ASSOCIAZIONE



**M**entre presso la nostra sede proseguono i corsi di pilates e di Yoga, desidero farvi pervenire le impressioni raccolte durante il corso, organizzato in collaborazione con l'Associazione Pensionati e Volontari di Mapello, UNIVERSITA' ANTEAS di Bergamo e l'assessorato alla cultura di Mapello-Ambivere e Terno d'Isola, che si è svolto durante i lunedì di ottobre e novembre 2014.

Gli incontri si sono svolti all'insegna del progetto "1914-2014 uno sguardo al passato per capire il futuro" a 100 anni dallo scoppio del primo conflitto mondiale.

I relatori, tutti di primissimo piano, ci hanno parlato di musica, di letteratura, di arte (con una bella visita guidata a Mapello, Ambivere e Palzaggo; a Terno verrà dedicato, durante l'ultimo incontro, uno speciale capitolo a cura del nostro socio onorario Sergio Limonta). Forse il tema che più ha stupito per la sua attualità è stato quello relativo all'EXPO. Anche questa iniziativa nasce nell'ormai lontano 1906. Pochi erano allora consapevoli del grande messaggio culturale che un evento di queste dimensioni - una esposizione mondiale, che equivale a mettere sotto i riflettori quanto di meglio ogni nazione sa fare - poteva rappresentare. Confrontarsi e scambiare interessi e proposte sul tema del cibo non è - infatti - un tema scontato; così pure come non lo sarà raggiungere accordi per stili di vita che possano essere vera energia per il pianeta e per noi che lo abitiamo. Saranno

i contesti territoriali che la faranno probabilmente da padrone in questo evento. E Bergamo e provincia pare potranno essere una importante testimonianza su come nei decenni del dopoguerra, si sia riusciti (pienamente o in parte) a conservare quelle aree verdi che rendono giustizia al rispetto della natura e al contempo al soddisfacimento dei bisogni dei suoi abitanti.

Tanta strada resta da fare. Ma è importante avere in mente l'ideale da raggiungere che è quello principalmente DEL RISPETTO (delle persone, del territorio, delle specificità). Imparare ad ascoltare chi vi ha dedicato studi e pensieri sarà per tutti il primo passo da compiere.

Indimenticabili questi pomeriggi culturali, che si pensa

di riproporre in piccolo anche presso la sede della nostra Associazione. Veniamo ora ai programmi prossimi a venire: innanzitutto le iniziative a sostegno delle attività, quali "Botteghe d'Inverno" il 23 novembre, poi la nostra partecipazione ai "Mercatini di Natale" presso l'Associazione Anziani e Pensionati di Terno d'Isola e la partecipazione all'evento che il Bar Esmeralda ha promosso per l'8 dicembre.

Anche queste iniziative "di mercato solidale" creano coesione e attenzione fra le persone e saranno l'occasione per scambiarsi qualche idea e impressione su quanto in questo anno, e nei precedenti, si è fatto.

Ricordiamo inoltre che il 12 dicembre, come tutti gli anni, aspetteremo "Santa Lucia" per la gioia dei bimbi.

Incontrarci è il primo passo verso quella collaborazione (lavorare insieme) con l'obiettivo di un traguardo che crea comunità.

E, da ultimo, anche quest'anno il "cenone" di fine anno ci aspetta, con semplicità e cura: chiamate pure per informazioni e iscrizioni al numero dell'Associazione Amici di Carvisi e Cabanetti. Vi aspettiamo come sempre numerosi e calorosi!

Novembre 2014

Carlo Busseni

per soci e direttivo Associazione Amici di Carvisi e Cabanetti

Mapello Ambivere Terno d'Isola

**UNIVERSITA' ANTEAS DI BERGAMO**  
Sezione di Mapello - Ambivere - Terno d'Isola  
in collaborazione con

Ass. Pensionati e Volontari Mapello Ass. Amici di Carvisi e Cabanetti

Corsi per la terza età 2014

**1914-2014**  
**UNO SGUARDO AL PASSATO**  
**PER CAPIRE IL FUTURO**

Ottobre - Novembre 2014

**L'ASSOCIAZIONE AMICI di CARVISI e CABANETTI**

e le associazioni di:  
Terno d'Isola, Mapello e Bonate Sopra  
Sono liete di invitarvi alle

**«Botteghe d'Inverno»**  
nella frazione Carvisi e Cabanetti

**Domenica 23 Novembre 2014**  
dalle ore **9.00** alle ore **17.00**  
con possibilità di **ristoro**

Vi aspettiamo presso il Centro Capellini Pirrona

Platinus Print **TERNO D'ISOLA**  
CENTRO STAMPA  
SCUOLA **Le tue idee**  
UFFICIO **in stampa**  
035 50 50 30 [platinusprint.it](http://platinusprint.it)



## IMMIGRAZIONE: CAUSE E CONSEGUENZE DI UN FENOMENO EPOCALE

**Lega Nord**

Una ottima serata. Sono le parole più appropriate per descrivere l'incontro pubblico che si è tenuto giovedì 20 novembre all'auditorium comunale "Gianfranco Miglio" di Terno d'Isola (BG). L'argomento del dibattito pubblico è stato quello dell'immigrazione, argomento spesso controverso, malamente analizzato e spesso volutamente non indagato nelle sue cause e conseguenze. Il dibattito organizzato dalla sezione locale della Lega Nord è stato condotto dal capogruppo leghista Andrea Gritti, che ha optato sapientemente per incontro impostato sul modello vincente del "talk show", una formula che ha tenuto viva l'attenzione e l'interesse del pubblico che ha toccato il ragguardevole traguardo del centinaio di presenze.

Ospiti della serata il giornalista, saggista, nonché osservatore internazionale in Libia, il piacentino Paolo Sensini, già autore dei libri sulla crisi mediorientale "Libia 2011" e "Divide et Impera", il quale ha spiegato nel vivo come si è dispiegata in questi anni la crisi mediorientale, dalla caduta di Gheddafi con le sue propensioni di moderazione e progetti di sviluppo in tutto il nord africa. Sensini ha inoltre affrontato le cause geopolitiche ed economiche dell'intervento armato franco-anglo-americano in Libia ed i tristi scenari tribalo-estremisti che si sono affermati in quei luoghi, l'ondata delle "Primavere arabe", le strumentalizzazioni e la strutturazione dell'ISIS. Argomenti spesso trattati dai media in modo poco obbiettivo o in modo strumentale ed omessi dal giornalismo indottrinato e servile dei grandi gruppi che gestiscono l'informazione internazionale (CNN e Al Jazeera in primis).

Altro ospite il responsabile dipartimento immigrazione della Lega Nord il sig. Toni Iwobi, il quale ha spiegato i presunti intenti e le cifre della controversa operazione Mare Nostrum/Triton/Frontex, sottolineando poi come questi progetti stridano con il vero senso di solidarietà verso i popoli in difficoltà, che dovrebbe prevedere una serie di interventi mirati in loco.

Argomenti che vanno a introdurre il terzo ospite, l'onorevole della Lega Nord Cristian Invernizzi, che ha sostituito egregiamente l'assessore alla sicurezza della

regione Lombardia Simona Bordonali assente per un impegno, approfondendo il concetto di identità e tradizione che si dirama nella nostra essenza quotidiana. Sottolineando che dopo una distruzione sistematica da parte della scuola, della politica e dei media del sistema di valori che ha permeato la nostra civiltà ora ci troviamo in imbarazzo verso chi dispone di "Verità" forti come la religione islamica. Al termine degli interventi, un pubblico particolarmente vivace, ha posto diverse domande agli ospiti ottenendone delle

soddisfacenti risposte. Vi è inoltre da registrare una cospicua presenza delle forze dell'ordine fatte pervenire per assicurarsi che l'incontro si svolgesse nelle più totale tranquillità e garantire la libertà d'espressione, spesso minata dalle peggiori teppaglie.

Una serata che resterà nella memoria dei più, organizzata egregiamente e di grande spessore che ci auguriamo si possa ripetere.

Complimenti vivissimi, bravi tutti!



**Taxi privato**  
Noleggio con Conducente  
di Meneghello Paolo Andrea  
per prenotazioni o informazioni:  
Cell. 347.9942204 - Uff. 035.903908  
Email. [nccdimenteghello@gmail.com](mailto:nccdimenteghello@gmail.com)  
[www.ncc-meneghello.com](http://www.ncc-meneghello.com)  
Servizi svolti con  
Mercedes-Benz da 7 passeggeri

## QUANTO COSTA IL NULLA DI FATTO DI CENTURELLI & CO.?

### Terno Bene Comune

Come si giudica una buona amministrazione? Da come impiega le "poche" risorse disponibili ottenendo il massimo risultato possibile. A Terno succede esattamente il contrario! Ora vi spieghiamo perché siamo amministrati male:

#### AVANZO DI BILANCIO E TASI

Da anni l'addizionale IRPEF è al massimo consentito: 0.8%, la TASI è al 2.2 per mille senza detrazioni per le fasce più deboli (il massimo consentito è 2.5). A tal proposito suggeriamo un minimo di confronto con altri Comuni bergamaschi: alcuni hanno scelto di non applicare la TASI, altri hanno

previsto delle detrazioni, in diverse situazioni non è stata applicata agli immobili commerciali; a Terno si è pensato di portare le aliquote praticamente al massimo. Invece di continuare a tassare non sarebbe meglio agire sull'aumento delle entrate extra-tributarie valorizzando l'immenso patrimonio e le risorse possedute dal Comune di Terno?

Le frasi ricorrenti di Centurelli & company riguardanti il Patto di Stabilità sono le solite: "ci stiamo appena appena", "siamo lì lì per sfiorare", "è colpa di Roma", "è colpa del Governo"...

Ci ritroviamo con **535.000 € di avanzo:**

**ABBIAMO PAGATO TUTTI QUESTI SOLDI MA NON SERVIVA!**

#### INDENNITÀ

Con delibera N°107 del 01/07/2014

Mentre a tutti gli Italiani vengono chiesti continui sacrifici e vedono il loro stipendio e pensioni diminuire la nostra Giunta ha "pensato bene" di raddoppiarsi le indennità. Non vi sembra assurdo che ci facciamo pagare più tasse, riducendo il nostro reddito per ingrassare il loro?

**Il Sindaco passa da 1245€/mese a 2509€/mese e gli assessori da 627€/mese a 1129€/mese.**

Ecco le cifre della vergogna:



Funzione	Indennità
Sindaco Centurelli	2509€/ mese
Vice Sindaco Butti	1254€/ mese
Assessore Pollakova	1129€/ mese
Assessore Picenni	1129€/ mese
Assessore Villa	564€/ mese

#### PARCHEGGIO STAZIONE/ PARCHEGGIO VIA MILANO

Come sicuramente avrete notato pochi giorni prima delle elezioni è spuntato un cartellone blu in stazione indicante dei lavori fantasma. Un parcheggio già finanziato con oneri da "standard qualitativi" per più di 80.000 € (ALTRO SPROPOSITO!!!), da realizzarsi su un'area di proprietà delle Ferrovie per il cui utilizzo si pagano 1500€/annui (quando le precedenti amministrazioni ne avevano sempre usufruito gratis). Quale attento amministratore con saggezza da padre di famiglia spenderebbe 80.000 € su un terreno non suo? Sarebbe bastato spendere qualche centinaio di € per tappare le buche e cospargere l'area con della semplice ghiaia. Il nostro giudizio su questa scelta è fortemente negativo ma dobbiamo rilevare che questa amministrazione non riesce neppure ad avviare le proprie scelte (sbagliate) nei tempi da loro promessi (inizio lavori: 10 giugno). Lasciamo perdere poi

la farsa del parcheggio di via Milano dove il Sindaco ha disatteso per l'ennesima volta gli impegni presi, peraltro in una zona di transito pericoloso, frequentata da bambini, che sarebbe stata da mettere in sicurezza, creando sconcerto nella sua stessa maggioranza.

#### SENZA TRASPARENZA

Altra caratteristica che ha contraddistinto i primi mesi dell'Amministrazione Centurelli è la totale assenza di trasparenza. Le nostre interrogazioni hanno trovato regolarmente risposte parziali e lacunose; alla nostra richiesta di registrare, tramite riprese audio e video, le sedute del Consiglio Comunale in modo da consentire una maggiore diffusione delle informazioni, il Sindaco ha risposto che "non autorizzerà la diffusione delle immagini riprese e non autorizzerà nel proseguo qualsiasi ripresa dei lavori del Consiglio Comunale". Ci risulta, inoltre, che si sia persa la buona abitudine della pubblicazione

delle delibere di Giunta e di Consiglio Comunale su Informaterno, strumento originariamente nato proprio per la diffusione anche di questo tipo di informazione, più che di propaganda politica. Riteniamo che questa tendenza al non coinvolgimento dei Cittadini, peraltro pienamente in linea con numerosi altri atteggiamenti assunti dall'Amministrazione Centurelli quali la drastica riduzione del numero di Commissioni aperte alla cittadinanza, sia pesantemente negativo: impedisce, infatti, la legittima partecipazione di ciascuno alle decisioni che hanno a che fare con il Bene comune ed impoverisce di molto la prospettiva attraverso cui si guarda a ciò che accade all'interno del nostro paese. Quale Amministratore attento ai reali bisogni dei Cittadini e che non ha niente da nascondere li escluderebbe a priori da qualsiasi tipo di valutazione e discussione inerente la "cosa pubblica"?

## UN NATALE RICCO DI SORPRESE... DA PAGARE!

### Lista Civica Vivere Terno

Cari concittadini, il gruppo Vivere Terno in questi mesi ha continuato a lavorare per il nostro paese. Di cose ne sono state fatte tante e l'impegno è rimasto vivo.

Come voi ben sapete, in Consiglio Comunale è stato approvato il regolamento che disciplina la STAZIONE ECOLOGICA. Purtroppo l'attuale Amministrazione ha deciso che ogni cittadino dovrà pagare in base alla quantità di rifiuti conferiti come erba, legno, inerti ecc. che porterà in discarica.

Visto il momento economicamente difficile che stiamo attraversando, con le tasse nel nostro Comune tra le più alte dell'Isola, ci sembra doveroso proporre soluzioni alternative.

In alcuni comuni più lungimiranti, lo smaltimento del verde non costituisce un costo aggiuntivo, bensì è una risorsa. Esistono paesi, poi, che su modello nord-europeo, ne hanno fatto un business, con l'installazione di postazioni di raccolta automatica alle quali si può accedere liberamente e dalle quali è possibile ottenere degli sconti o dei buoni da utilizzare per la spesa, in modo da sensibilizzare il cittadino e evitare la tendenza all'accumulo di rifiuti ai bordi delle strade.

Tutto questo è per dire che, se si vuole, da poco si ottiene molto e che il rifiuto può essere considerato come una ricchezza.

State attenti dunque a chi vi dice che quella adottata era l'unica soluzione possibile! Prossimo argomento: la SICUREZZA dei cittadini. Abbiamo chiesto (e continueremo a farlo) all'Amministrazione ed in particolare all'Assessore preposto, che dovrebbe avere a cuore il problema, di intervenire e di rimettere in funzione le diverse telecamere non funzionanti che dovrebbero tutelare ognuno di noi e sottolineando di non spostare la videocamera di via Baccanello, ma di renderla operativa al più presto, al fine di tutelare le attività industriali vittime di recenti furti. Invitiamo inoltre, l'Assessore alla sicurezza, ad intraprendere iniziative concrete e le suggeriamo in futuro di rispondere alle nostre interrogazioni con maggiore trasparenza, senza diffondere notizie non veritiere a mezzo stampa.

Altro suggerimento concreto: il gruppo Vivere Terno ha proposto modifiche in merito all'IDONEITA' ALLOGGIATIVA (che per altro era in accordo con le linee guida che la Lega Nord provinciale aveva suggerito), chiedendo di intensificare i controlli nelle abitazioni degli immigrati in arrivo a Terno. Tenendo conto di tutte le procedure che il personale preposto deve eseguire per rilasciare tale certificato, necessario agli extracomunitari per ottenere il permesso di soggiorno, avevamo indicato un importo adeguato da corri-

spondere. In risposta, l'Amministrazione ritiene invece adeguato l'attuale metodo di controllo e ha ridotto la spesa per ottenere tale certificato di due terzi rispetto a quanto da noi proposto, favorendo di fatto l'arrivo di nuovi immigrati in case private dei necessari parametri di sicurezza. Anche in questo caso assistiamo a scelte politiche discutibili.

Riconosciamo la sincerità dell'Assessore alla Pubblica Istruzione Pollakova che afferma di aver messo poco di suo nel Piano dell'Offerta Educativa. Preso atto della veridicità delle sue affermazioni e accertato che il lavoro presentato è copia di quello dello scorso anno, la invitiamo in futuro, per lo meno, ad esporlo in Consiglio comunale.

Per concludere ricordiamo che abbiamo sollecitato gli Amministratori a pagare gli impresari che hanno effettuato lavori per il Comune da oltre un anno e mezzo, di sistemare le scale del Palazzetto dello Sport e di imbiancare gli spogliatoi pieni di muffa.

Un saluto alla dott.ssa Maria G. Fazio, Segretario Comunale che purtroppo lascia il Comune di Terno d'Isola a fine novembre, con la speranza che gli amministratori trovino una persona altrettanto capace, che sappia guidarli coprendo loro le spalle per sopperire alle carenze manifestate. Tanti auguri di Buone Feste!



## TERNO BENE COMUNE

### Terno Bene Comune

Il Governo Renzi ha scelto di promuovere una discussione aperta a tutti sulle proposte per la Buona Scuola. Ha pubblicato online il documento che ogni cittadino ha potuto consultare per esprimere osservazioni e proposte attraverso un questionario. L'iniziativa è stata molto partecipata; si sono svolti degli incontri per discutere i contenuti. Il PD dell'Isola ha attivato un gruppo

di studio per confrontarsi con tutti gli interessati ed ha consegnato un documento alla senatrice Puglisi che è intervenuta focalizzando la discussione sui punti qualificanti. Superamento del precariato, con l'**assunzione di 150.000 docenti** ad esaurimento delle graduatorie e future assunzioni solo tramite **concorso**, per gli abilitati e coloro che nel corso degli studi universitari avran-

no scelto di specializzarsi nell'insegnamento. Sono già stati reperiti un mld. di euro per il 2015 e tre mld. dal 2016 al 2019. La **valutazione** degli insegnanti sarà il parametro per gli aumenti di stipendio, non più collegati all'anzianità di servizio ma al merito. È stata segnalata la necessità di avere docenti dedicati alle supplenze brevi e classi meno numerose. È emersa la propo-



sta di lavorare su classi formate per livello di conoscenza per rispondere alle diverse potenzialità degli studenti.

Ogni scuola costruirà il proprio progetto di miglioramento dalla valutazione dei risultati ottenuti coinvolgendo docenti, studenti, genitori in un **lavoro di rete** con gli interlocutori e i rappresentanti del territorio. La scuola saprà formare gli studenti alla cittadinanza attiva, sviluppando nuove competenze, aprendo alla multiculturalità, utilizzando laboratori che creano continuità tra teoria e prassi, perché i ragazzi sappiano fare le proprie scelte in modo autonomo e consapevole. Una scuola capace di dialogare con il **mondo del lavoro**, preparando le persone a saper fare i mestieri e le professioni che servono ma anche capace di formare inventori e realizzatori delle imprese future, quindi spazio a stage, alternanza scuola/lavoro e tirocini curricolari. La Scuola si apre alla possibilità d'investimento e contributi da parte dei **privati**, sia per borse di studio, sia per manutenzione degli edifici scolastici.

Altre proposte per le **risorse economiche**: deduzione dei costi scolastici per le fami-

glie, istituzione dei "Social Impact Bond" a favore degli studenti disabili o con difficoltà di apprendimento, miglior utilizzo dei fondi dell'Unione Europea.

### **Conferenza Organizzativa del Partito Democratico dell'Isola Bergamasca**

Il Partito Democratico, con la Direzione Nazionale ha avviato una discussione interna sulla forma di partito. Una discussione sulla nostra organizzazione interna, volta a dare al Partito una nuova veste, al passo con i tempi e sempre più orientata a creare partecipazione e coinvolgimento. A tal fine, il coordinamento dell'Isola Bergamasca ha organizzato un incontro con tutti gli iscritti della nostra zona che ad oggi conta ben 12 circoli attivi sul territorio di 21 Comuni.

L'incontro è stato l'occasione per confrontarci in modo franco e democratico secondo lo spirito del nostro Partito. Numerose proposte sono state costruite insieme e sono state portate all'incontro provinciale che si è tenuto con la partecipazione dei membri del Partito Regionale.

In sintesi il contributo che è stato inviato alla Conferenza Organizzativa Regionale

riguarda i seguenti temi:

- Ruolo degli iscritti e loro coinvolgimento sui temi più importanti
- Modifica regolamenti per l'elezione dei membri attraverso le preferenze, non su liste bloccate e mantenendo la parità di genere.
- Consultazione degli iscritti sulle scelte fondamentali e sulla linea politica nazionale, attraverso metodi di partecipazione attiva.
- Tesseramento: migliorare modalità di partecipazione e coinvolgimento.
- Finanziamento ai circoli di Partito: le risorse incassate dal nazionale vengano ridistribuite sui territori.
- Formazione di coordinatori di circolo per costruire la prossima classe dirigente dei territori.
- Comunicazione per favorire la circolazione delle buone pratiche e delle posizioni politiche definite dal Partito.

**Il circolo del Partito Democratico di Terno d'Isola augura a tutta la cittadinanza un sereno natale e un felice anno nuovo.**

## UN SINDACO CHE LAVORA PER SE'?

### **PSI Terno d'Isola**

Anche per i sindaci vale: c'è chi ha un ruolo e si impegna per svolgere bene le funzioni che quel ruolo assegna e chi invece sfrutta la posizione per fare carriera e lavorare soprattutto per sé.

Il sindaco di Terno appartiene, a nostro avviso, alla seconda categoria.

Certamente lavora per la propria carriera. Ed è di quelli bravi a non svolgere le funzioni e ad ottenere il consenso anche sul nulla di fatto, con proclami e annunci che colpiscono anche se poi non diventano mai impegni concreti. Basti pensare al problema della insicurezza che non è mai stata a livelli così preoccupanti e al nulla di fatto su tutto il resto, ormai non si tappano neanche più le buche nelle strade.

Un sindaco che per ottenere l'appoggio dei politici amici non esita, ad esempio, a

fare ciò che gli chiedono in nome del partito anche se in contrasto con gli interessi dei cittadini, come dimostra la mancata assunzione di iniziativa sul sempre più necessario collegamento Calusco-Terno.

Detto questo, vorremmo che venisse smentita almeno l'idea che quel "lavorare per sé" possa essere riferito anche alla attività professionale. Ai Consiglieri di Terno Bene Comune che hanno chiesto chiarimenti sull'eventuale conflitto tra l'impegno pubblico e l'attività privata, il sindaco ha risposto che anche il primo cittadino di Milano fa l'avvocato. A parte l'eccesso nel paragone, è chiaro a tutti che a Terno è più facile che il problema si proponga. Ad esempio con il sindaco che in un contenzioso tra cittadini dà la disponibilità ad una prestazione professionale ritrovando

dosi, per giunta, in una eventuale azione legale, a difendere un cittadino contro l'altro, con entrambi che si devono rapportare con il comune per le questioni in causa.

Riassumendo. Il sindaco che si occupa della propria carriera politica è stato votato e ce lo teniamo. Per quanto riguarda invece i possibili conflitti professionali, chiediamo che venga fatta chiarezza nel rispetto delle indicazioni di legge. Una modalità è che dichiari il proprio reddito a partire dall'anno prima di diventare sindaco e racconti nei numeri, i nomi è giusto che stiano riservati e comunque non ci interessano, lo sviluppo negli anni dei clienti di Terno... che almeno si sappia per chi lavora, serve a chiarire e la chiarezza giova a tutti!

*Segue a pag 48*



Proseguo di pag 47

## A BERLINO

Un gruppo di ternesì ha partecipato alla visita organizzata da PSI Lombardia a Berlino per i 25 anni dall'unificazione. Una celebrazione con il pensiero rivolto ad una Europa piú unita e ai tanti muri ancora da abbattere!



## ANCHE A TERNO PUOI ADERIRE AL PARTITO SOCIALISTA!

Per conoscerci meglio, per sapere cosa possiamo fare insieme:

[www.psbergamo.it](http://www.psbergamo.it)  
[www.psilombardia.it](http://www.psilombardia.it)  
[www.partitosocialista.it](http://www.partitosocialista.it)

**Pagina facebook:**

Partito Socialista Italiano - PSI Lombardia

**Profilo Twitter:**

@psilombardia

## MONETA+

Il Distretto del Commercio di Ville e Torri dell'Isola (di cui fanno parte, oltre al Comune di Ponte San Pietro, anche quelli di Ambivere, Brembate di Sopra, Mapello e Terno d'Isola) è nato per sostenere il commercio di vicinato, risorsa imprescindibile del territorio in quanto svolge una importantissima funzione e servizio sociale a tutta la cittadinanza. Sono due gli strumenti che il Distretto del Commercio Ville e Torri dell'Isola ha voluto realizzare sia per far conoscere le attività del territorio, sia per consentire ai propri cittadini di risparmiare sulla spesa grazie agli sconti e alle promozioni offerte dai commercianti:

- **il sito internet ([www.villetorrishopping.it](http://www.villetorrishopping.it))**, dove sono contenute le offerte dei commercianti e degli artigiani create apposta per voi. Attraverso il sito potrete trovare attività e promozioni, prenotare un prodotto o un servizio e anche acquistare direttamente;
- **la carta fedeltà del Distretto**, con la quale si potranno ottenere nei negozi aderenti al circuito una molteplicità di sconti e promozioni. Il meccanismo è semplice: ad ogni acquisto effettuato, il consumatore accumulerà punti "Moneta m+" utilizzabili come parziale pagamento per gli acquisti successivi nello stesso negozio e in uno qualsiasi dei negozi convenzionati. La carta è ritirabile gratuitamente in qualunque punto vendita aderente e contiene già 100 euro in Moneta m+ a disposizione del consumatore!

Scopri le offerte dei tuoi negozianti, acquista risparmiando e sostieni così i negozi di vicinato.

## LO SPAZIO DEL GUSTO

a cura di Zuzana Kreslik e Mirco Limonta

**A**bbiamo pensato di aggiungere una nuova rubrica, con ricette prevalentemente tipiche del territorio bergamasco. Siamo certi che apprezzerete l'iniziativa, soprattutto per i "succulenti consigli" che potranno allietare i momenti felici delle feste di S. Natale.



### *Biscotti di Natale glassati al cioccolato*

#### INGREDIENTI

300 g di farina  
125 gr di zucchero  
125 gr di burro  
2 uova  
1 cucchiaino di lievito  
**Per la glassa**  
200 gr di cioccolato fondente  
50 gr di burro  
**Per decorare**  
zuccherini e codette colorate

#### PROCEDIMENTO

Lasciate ammorbidire il burro a temperatura ambiente. Mettete in un recipiente farina, zucchero, uova, lievito e il burro a fiocchetti e amalgamate velocemente fino ad ottenere una pasta liscia e omogenea. Non la lavorate troppo per non farla diventare appiccicosa. Fatene una palla, ricopritela con la pellicola trasparente alimentare e fate riposare l'impasto almeno un'ora in frigorifero. Riprendete la pasta e stendetela con il mattarello a circa 3/4 mm di spessore. Formate i biscotti con le formine che avete a disposizione ponetele in una placca ricoperta con carta forno. Cuoceteli in forno per 10/15 minuti a circa a 180°. Tirateli fuori quando cominciano a dorarsi. Sfornateli e metteteli a raffreddare su una gratella. Nel frattempo, preparate la glassa sciogliendo a bagnomaria il cioccolato a pezzetti insieme al burro. Girate con un cucchiaio di legno fino a che sarà completamente sciolto. Immergete la metà di ogni biscotto nella cioccolata fusa e poggiateli su una teglia coperta da carta forno a far raffreddare. Prima che la glassa si solidifichi però, decorate a piacere utilizzando zuccherini e codette colorate.

#### INGREDIENTI PER 4 PAX

1 kg di bocconcini di capriolo  
200g di pancetta a fette  
2 cipolle  
50 g di burro  
300 g di funghi  
2 spicchi d'aglio  
1 bicchiere di vino rosso  
1 cucchiaio di farina (circa 10 g)  
1 mazzetto di rosmarino  
5-6 foglie di salvia  
1 l di brodo (di carne preferibilmente)  
sale e pepe qb

### *Capriolo Stufato*

#### PROCEDIMENTO

Ricoprire con le fette di pancetta i bocconcini di capriolo e legarli bene, in una casseruola mettere le cipolle precedentemente tagliate a rondelle grosse, il rosmarino, la salvia, l'aglio e il burro. Unire il capriolo e farlo rosolare, per circa dieci minuti oppure finché non si ottiene la doratura desiderata ma senza superare il tempo indicato, poi aggiungere il vino. Quando il vino sarà completamente assorbito, spolverare con la farina preferibilmente setacciata e cuocere per cinque minuti.

A questo punto aggiungere il brodo, aggiustare di sale e pepe se necessario e coprire con un coperchio a fuoco medio.

Cuocere il tutto per circa un'ora e mezza mescolando ogni tanto. Nel frattempo pulire i funghi, tagliarli a fettine e unirli al capriolo, far cuocere per una quarantina di minuti e servire ben caldo.

#### CONSIGLI

Nel caso in cui durante la cottura il capriolo risulti troppo asciutto aggiungere brodo o acqua calda (fredda blocca il processo di cottura).  
Per arricchire il piatto vi consiglio di preparare una polenta normale oppure taragna secondo i vostri gusti.



## GIOVANI PROTAGONISTI

Quasi due anni sono passati, eppure ricordo perfettamente che quella vigilia di Natale non mi trovavo a casa, davanti al camino, con una buona tazza di tè caldo. Ero invece in costume, in riva al mare, con un frizzante aperitivo in mano.

### Dall'altra parte del mondo.

Argentina, 24 dicembre 2012. I ricordi si mescolano alle emozioni e trovare il rigore mentale per fornire una relazione sufficientemente logica e obiettiva pare impresa ardua.

Quando mi apprestavo, quasi sei mesi prima, a sostenere le selezioni per quell'esperienza che mi cambiò la vita, ancora non sospettavo tutto ciò che essa avrebbe comportato sulla mia persona, sul mio passato, sul mio carattere, sulle mie aspettative e, dunque, sul mio futuro.

Ero partita, come molti altri, alla ricerca di un quid che non riuscivo a spiegare, ma che mi lasciava dentro un vuoto che vuoto non era, in quanto colmo di dubbi, curiosità, paure, aspettative, incertezze. Colmi di quel senso di ignoto, interiore ed esteriore, che ha trovato pace nel luogo più remoto della terra.

La città argentina alla quale fui destinata dopo le selezioni dell'associazione di interscambi globali per ragazzi "Intercultura", si chiama Ushuaia. Non so se la conoscete, è famosa per i pinguini che tutto l'anno popolano le sue lunghe coste e per i suoi perenni ghiacciai. Non tutti sanno però che, grazie ad associazioni come Intercultura, Rotary, EF, e WEP, questa città, come moltissime altre in tutti i continenti, è stata e continua a essere teatro di centinaia di esperienze di scambio interculturale per giovani provenienti da tutto il mondo, i quali, come me, si apprestavano a vivere un periodo di soggiorno e di studio in un Paese estero, la maggior parte delle volte culturalmente assai diverso da quello d'origine.

Se si analizzasse anche solo il lato pratico e utilitaristico dell'esperienza di interscambio (il quale comunque non rappresenta che un freddo 10% della reale valenza umana di una tale avventura) la sua attuale rilevanza apparirebbe subito chiara e inconfutabile: in un mondo sempre più globalizzato e competitivo, infatti, poter aggiungere al proprio bagaglio culturale e umano elementi come la conoscenza di una lingua straniera (validamente apprendibile in un anno di permanenza all'estero), l'aver vissuto stabilmente in una famiglia estranea e aver quindi sperimentato e compreso nuove dinamiche relazionali, l'aver condiviso emozioni, momenti di svago, di studio e di vita con persone profondamente diverse da noi e l'essere stati in grado di affrontare da soli momenti di lieve difficoltà o iniziale scoraggiamento rappresenta senz'altro quella cosiddetta "marcia in più" che è oggi considerata utile, se non fonda-

mentale, per potersi realizzare nella vita.

E consideriamo quanto precedentemente affermato: l'utilità ai fini pratici di una tale esperienza non si può nemmeno minimamente paragonare all'apporto umano che essa regala all'interiorità di ciascuno degli exchange students. Ancora mi ricordo quando mio fratello argentino mi regalò metà delle sue cose, il giorno prima della partenza: la generosità e la condivisione come espressione del suo popolo tanto quanto la riservatezza ed educazione della ragazza tedesca che per un certo periodo condivise con me la stanza. E la ragazza thailandese che sarebbe diventata la mia inseparabile compagna di uscite e avventure, con la quale tutt'oggi ho regolari contatti, sembrava proprio incarnare la famosa definizione della Thailandia come "terra dei sorrisi". E si potrebbe continuare all'infinito.

Ma soprattutto, al di là di scoprire nuove meraviglie, di sfatare pregiudizi e di confermarne molti altri, al di là di tutto quello che c'era da imparare sugli altri, ho ritrovato me stessa. Mi è stata tacitamente data risposta a intime ed esistenziali domande e molte altre ne sono sorte; dubbi che, oggi, non aspettano che i prossimi incontri per colmarsi di conoscenze ed emozioni sempre più consapevoli e sempre più apprezzate.

Cosa aspettate allora ragazzi? Il futuro è la fuori, nel confronto con il diverso, nella gioia di poter condividere emozioni anche senza condividere la stessa lingua, la stessa cultura, lo stesso credo.

Andate e osate, non siate mai sazi di conoscere, di andare più lontano, di spingervi con rispetto, saggezza e curiosità verso un mondo sconosciuto che ha tanto da offrire. Scoprirete che molti giovani vivono le vostre stesse situazioni, le vostre stesse lotte e le vostre stesse conquiste e che molti altri invece devono lottare il triplo per ottenerle. E allora forse, quando tornerete, sarete in grado di vedere con occhi diversi il mondo che vi circonda e rivalutare e apprezzare il contesto che vi ha cresciuto. Quel contesto, insomma, che vi ha dato ali forti, con cui volare sempre più in alto.

**"Intercambio: non è un anno in una vita, ma una vita in un anno."**

*Angelica Dal Pin*



**La Bottega della Frutta**

**TERNI D'ISOLA (BG)**  
Piazza 7 Martiri, 1  
Tel. 035 4944046

**VENDITA VINO SFUSO**

CONSEGNA A DOMICILIO

# CÜLTÜRA E TRADISSIÙ BERGAMASCHE

a cura di Carmen Fumagalli Guariglia

## PROVERBI DEL MESE DI DICEMBRE

### Santa Lucia.

*A santa Lösséa l'vè la spéa, a Nedàl la è sènsa fal.*

A santa Lucia c'è il segnale della neve, a Natale arriva sicuramente.

Il proverbio riferito ha un valore meteorologico. C'è anche il detto: *Santa Lösséa/ ol dé piö còrt e la nòcc piö lónga che gh'è séa.*

In questo caso il rapporto è tra il giorno e la notte riferito ai bambini nell'attesa di Santa Lucia che viene a dorso dell'asinello, a portare i doni ai bambini.

### Vigilia di Natale.

*Chi no desiüna la igilia de Nedàl, no i conòss gha bé gna mal.*

Chi non digiuna la vigilia di Natale, non conosce nè il bene nè il male.

### Natale.

*Nedàl rabiùs/ carneù ariùs.*

Natale rabbioso/ carnevale ventoso.

*De Nedàl l'se slónga ol dé, ol frècc e la fam.*

A Natale si allunga il giorno, il freddo e la fame.

*A Nedàl ü pass de gal.*

A Natale un passo di gallo.

Un passo di gallo è una misura insignificante, ma sottolinea per la giornata, pochi minuti di luce in più.

*Ol zöèrnech a Nedàl, a l'pórta bé sènsa fal.*

Il ginepro a Natale porta certamente bene.

Il ginepro dalle foglie pungenti e dalle coccole azzurrognole e aromatiche, veniva bruciato nelle case al ritorno della messa di mezzanotte. Ai bambini si raccontava che a quella fiamma la Madonna asciugava i pannolini del Bambino Gesù.

Curiose sono le tradizioni del ginepro a Natale: il succo amaro delle sue bacche medicava i morsi delle vipere e l'odore allontanava le stesche, che simboleggiavano le passioni; il decotto guariva dalla gotta, figura dell'accidia; il crepitio allontanava il folletto... dell'invidia; l'aroma diffuso nella casa significava infine la concordia dei membri della famiglia.

*A Nedàl ol sòch a l'brüsa tòta nòcc.*

A Natale il ceppo brucia tutta la notte.

La tradizione dell'albero di Natale era quasi completamente ignorata dalla nostra gente, mentre era sentita quella del presepio e del ceppo (sòch) che si bruciava durante la veglia Natalizia.

Il ciocco doveva essere grosso, senza nodi, senza solchi; veniva collocato sul camino spruzzato con delle gocce di vino.



*Ol presepio 'n cà a Nedàl, per i s-cècc l'è ol piö bèl regal.*

Il presepe allestito in casa a Natale, per i ragazzi è il più bel regalo.

Per ricordare la nascita di Gesù in modo realistico e sentito, è consuetudine allestire il presepe non solo nelle chiese ma anche nelle case.

Ricordiamo che il primo presepe risale al 1223 quando san Francesco a Greccio, piccolo borgo del Lazio, festeggiò la nascita del Signore con una mangiatoia, un asino e un bue.

Auguri di cuore a tutti.

Carmen Fumagalli Guariglia

### "PRESEPIO DE NEDÀL"

(Acrostico)

Per viga 'n del còr la memòria  
Restada issé ciara 'n del món  
Esèmpe de tóta la Stòria  
Segnada per nóter ü dé  
Estit sö de carta ó de gess  
Presépio te nàssat adèss.  
In cà, in di pracc ó 'n de strada  
Ognü a l'te créa e l'te brama.

De frèssa mà grande e pissèn  
Ergóta i prepara a 'l Bambi

Nedàl ... che magéa chèl nì!  
Epör in di brass islargacc  
De spèss a m'istanta a maciàss.  
Amür l'è paròla d'ü dé  
L'è mèi che m'impàre a ülis bé

TRADUZIONE:

Per avere nel cuore la memoria / rimasta così viva nel mondo/  
esempio di tutta la Storia / già scritta un giorno per noi /  
vestito di carta o di gesso / Presepe tu nasci adesso.//  
In casa, nei prati, in strada / ognuno ti crea e ti brama.//  
Di fretta mani grandi e piccine / preparano la culla al  
Bambino.//  
Natale... che magico nido! / Eppure dal tenero abbraccio/  
restiamo lontani, di ghiaccio.// Parola di un giorno è l'Amore.//  
impariamo ad amarci col cuore!//

Carmen Fumagalli Guariglia





COMUNE di TERNO D'ISOLA  
Assessorato Cultura e Biblioteca

# TEATRO INVERNO

tutte le rappresentazioni si svolgeranno presso l'Auditorium Comunale

## BABBO NATALE ROCK COMPAGNIA TEATRALE 'I COINQUILINI TEATRO'

DOMENICA 28 DICEMBRE 2014 - ORE 15,00

*Due fratellini, si ritrovano magicamente trasformati nei folletti di Babbo Natale. Suonando e cantando con lui prepareranno un magico risveglio nella tanto attesa mattina di Natale ...*

*Uno spettacolo divertente, poetico ed educativo per bambini dai 3 ai 12 anni*

## HO RISCHIATO DI SPOSARE IL MAMMONE "TUTTO QUELLO CHE LE DONNE PENSANO DEGLI UOMINI MA NON HANNO IL CORAGGIO DI CONFESSARE"

COMPAGNIA DI CALOLZIOCORTE

"STUDIO53TEATROEVENTI"

VENERDÌ 27 FEBBRAIO 2015 - ORE 21,00

*Lo spettacolo di teatro e cabaret ha in scena, come protagonista, Francesca Falco con tutta la sua comicità in un divertente monologo dove una giovane donna, precaria nella vita e in amore, confessa al pubblico, non senza ironia, fatti della sfera privata e degli altri*

## I SORÈLE TRAPUNTA COMPAGNIA DEL "MERCATO" DI TERNO D'ISOLA

VENERDÌ 27 MARZO 2015 - ORE 21,00

*Due sorelle, singole e gemelle, ma non troppo, sono coinvolte in un "gemellaggio" un po' singolare e si trovano ad ospitare due uomini. Ma la convivenza porterà buoni frutti.*

## COMPAGNIA TEATRALE "MARITI MOGLI AMANTI E GUAI... TANTI" "ALBISETTI" DI TERNO D'ISOLA

VENERDÌ 24 APRILE 2015 - ORE 21,00

*Scambi d'identità, sotterfugi, equivoci, amori segreti ... La commedia è ambientata a Parigi e narra del dottor Molineaux, fresco di matrimonio, che tradisce la moglie con un'avvenente signora e per poter incontrare la sua amante senza destare alcun sospetto si finge sarto, creando così una serie di simpatiche ed esilaranti gag.*

## 13 A TAVOLA COMPAGNIA "NON SOLO TEATRO" DI CALUSCO D'ADDA

VENERDÌ 29 MAGGIO 2015 - ORE 21,00

*Al cenone di Natale ne succedono di tutti i colori: i commensali sono tredici (numero ritenuto dalla padrona sfortunato) ma soprattutto l'arrivo inaspettato di una scomoda "intrusa", la vecchia fiamma del padrone di casa da lui lasciata in gioventù senza troppe spiegazioni*